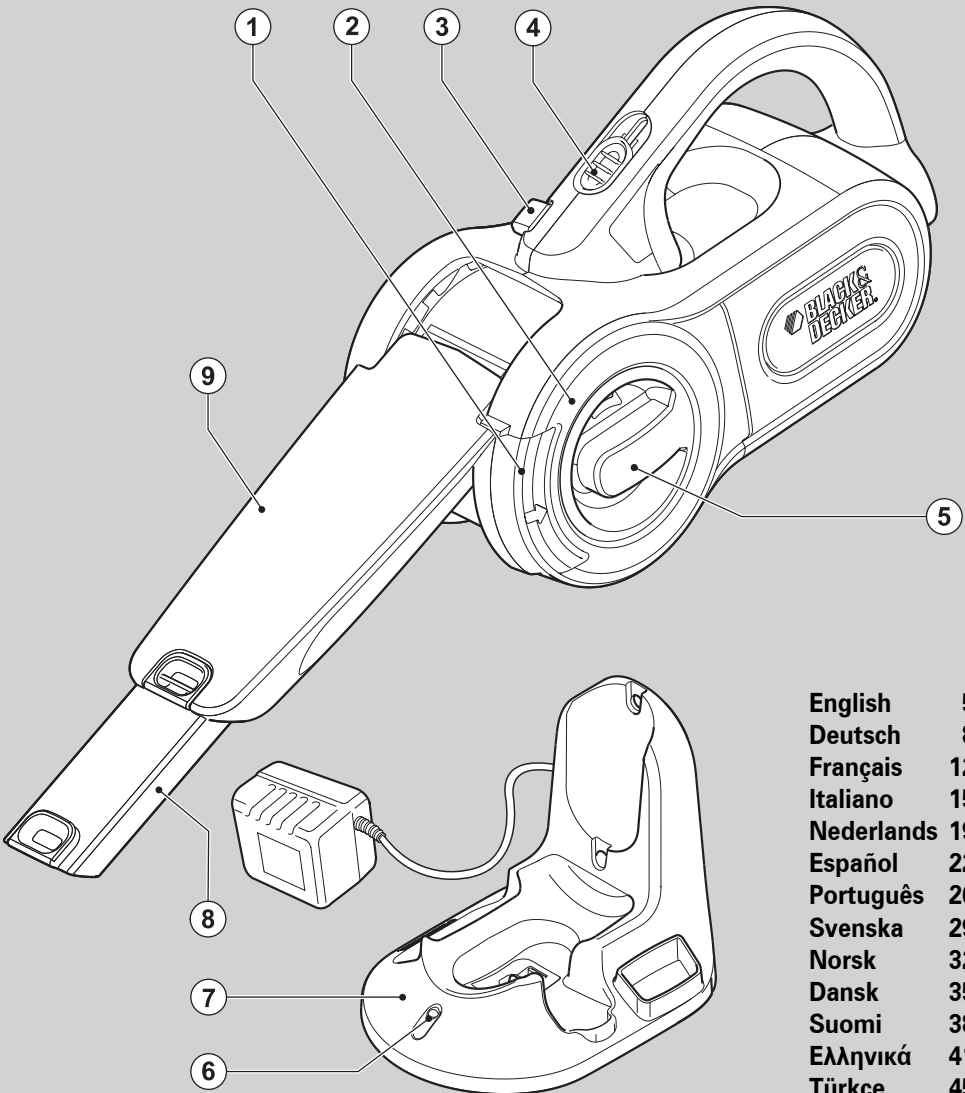


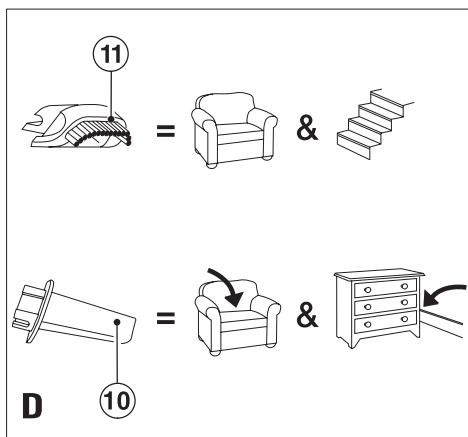
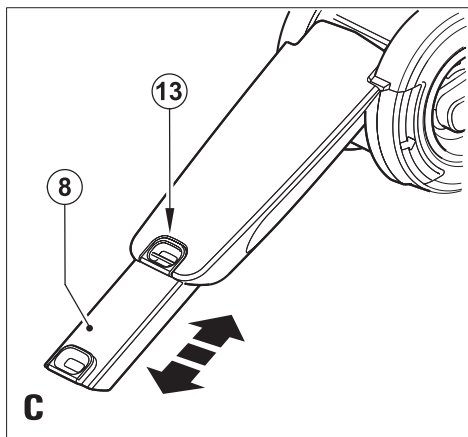
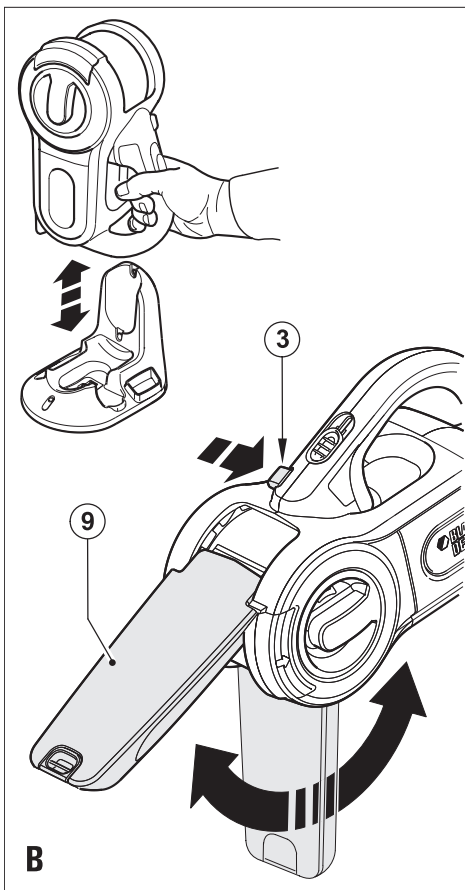
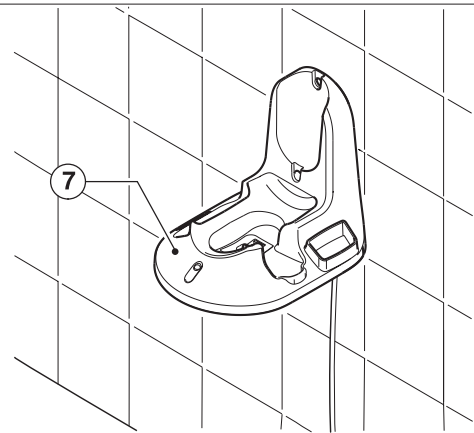
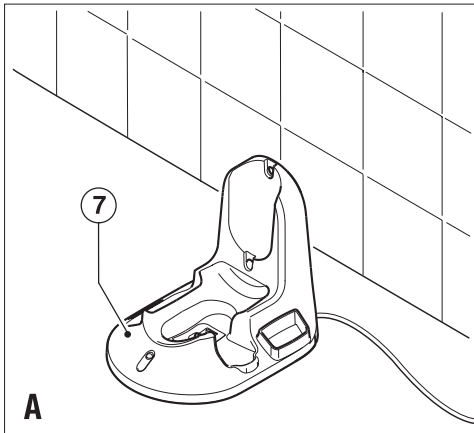


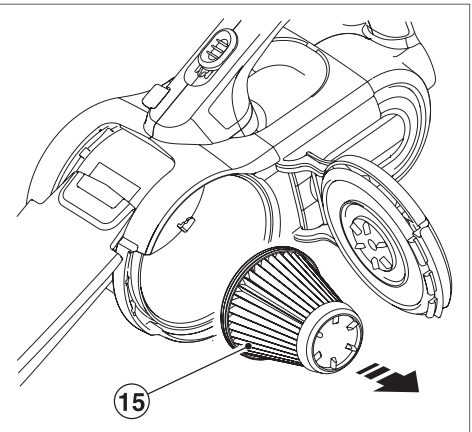
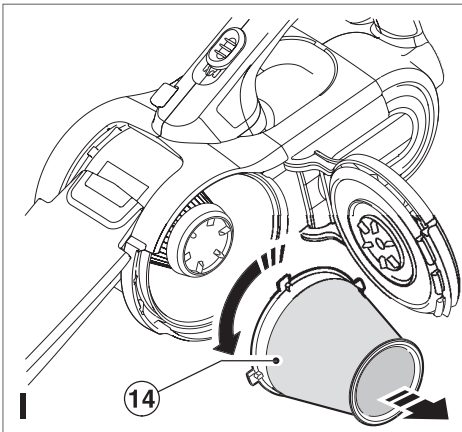
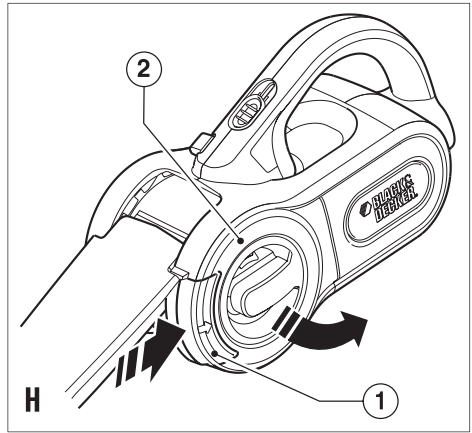
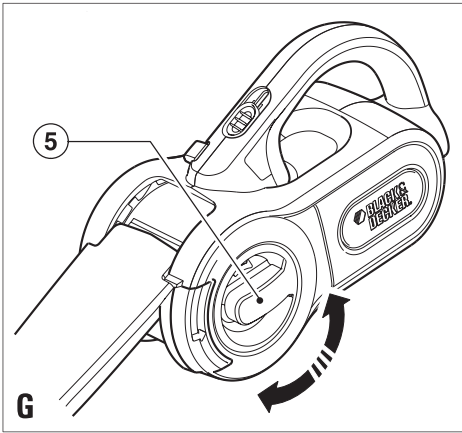
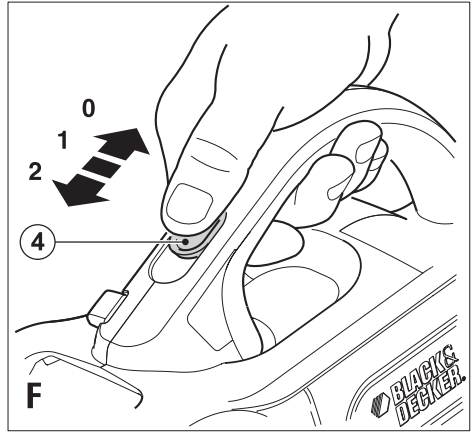
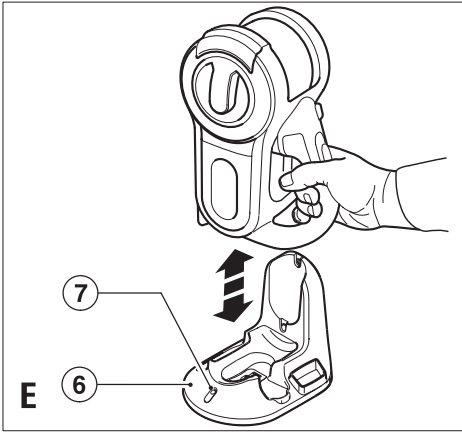
# BLACK & DECKER®

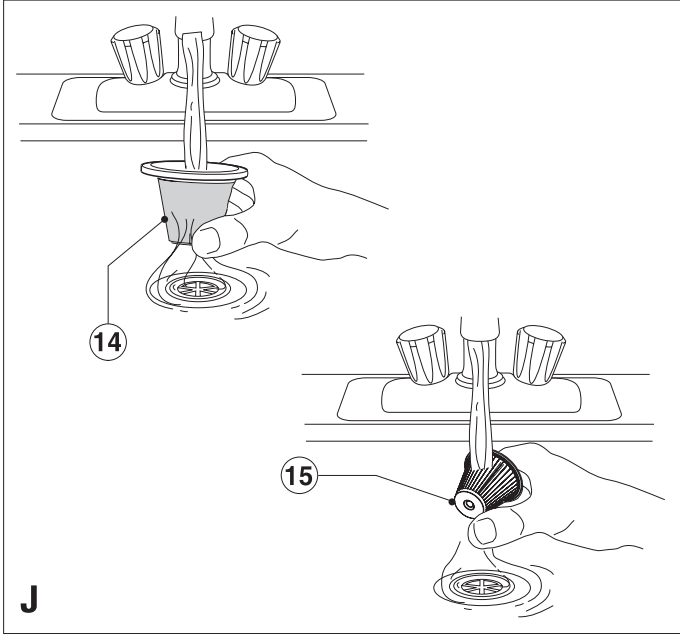
www.blackanddecker.com



English	5
Deutsch	8
Français	12
Italiano	15
Nederlands	19
Español	22
Português	26
Svenska	29
Norsk	32
Dansk	35
Suomi	38
Ελληνικά	41
Türkçe	45







**J**

## Intended use

Your Black & Decker Dustbuster® hand-held vacuum cleaner has been designed for light dry vacuum cleaning purposes. This appliance is intended for household use only.

## Design and Patent information

European Patent Application Number EP 05255024.1

European Community Design Registration Numbers: 423322-0001, 423322-0002 and 423322-0003

## Safety instructions

**Warning!** When using battery-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.

- ◆ Read all of this manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

## Using your appliance

- ◆ Do not use the appliance to pick up liquids or any materials that could catch fire.
- ◆ Do not use the appliance near water.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Never pull the charger lead to disconnect the charger from the socket. Keep the charger lead away from heat, oil and sharp edges.

## After use

- ◆ Unplug the charger before cleaning the charger or charging base.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.

## Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.
- ◆ Regularly check the charger lead for damage. Replace the charger if the lead is damaged or defective.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

## Battery and charger

- ◆ Never attempt to open the battery.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not incinerate the battery.
- ◆ Do not expose the charging base to water.
- ◆ Do not open the charging base.

## Electrical safety

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

## Symbols on the charging base



Your charging base is double insulated; therefore no earth wire is required.



Fail-safe isolating transformer. The mains supply is electrically separated from the transformer output.



The charger automatically shuts off if the ambient temperature becomes too high. As a consequence the charger will be inoperable. The charging base must be disconnected from the mains supply and taken to an authorised service centre for repair.



The charging base is intended for indoor use only.

## Features

1. Release latch for container door
  2. Container door
  3. Collector lock button
  4. Two-speed on/off switch
  5. Filter cleaning wheel
  6. Charging indicator
  7. Charging base
  8. Dust collector extension
  9. Dust collector
- Fig. D**
10. Crevice tool (optional, see packaging)
  11. Brush tool (stored in underside of appliance)

## Installation

### Fitting the charging base to the wall (fig. A)

The charging base can be placed on a work top or fitted to the wall to provide a convenient storage and charging point for the appliance.

When fixing to a wall, make sure that the fixing method is suitable for the wall type and is appropriate to the weight of the appliance.

## Assembly

### Adjusting the dust collector (fig. B & C)

- ◆ The dust collector (9) is stored under the appliance. To adjust for use, lift the appliance from the charging base.
- ◆ Press the collector lock button (3) and rotate the dust collector to the required position.
- ◆ Release the collector lock button to lock the dust collector in position.
- ◆ The dust collector can be extended by pulling the dust collector extension (8) until it locks into position.
- ◆ The extension can be retracted by pressing the button (13) and pushing the extension back into the dust collector.
- ◆ The dust collector should be returned to the storage position under the appliance after use and while charging the appliance.

### Fitting the accessories (fig. D)

These models are supplied with some or all of the following accessories:

- ◆ A crevice tool (10) for confined spaces.
- ◆ A brush tool (11) for furniture and stairs.

To fit an accessory, proceed as follows:

- ◆ Take the accessories from the appliance.
- ◆ Insert the appropriate accessory into the front of the appliance.

## Use

- ◆ Before first use, the battery must be charged for at least 16 hours.
- ◆ Place the appliance on the charging base whenever it is not in use.

### Charging the battery (fig. E)

- ◆ Make sure that the appliance is switched off. The battery will not be charged with the on/off switch in the on position.
- ◆ Place the appliance on the charging base (7) as shown.
- ◆ Plug in the charger. Switch on at the mains.

The charging indicator (6) will be lit.

- ◆ Leave the appliance to charge for at least 16 hours.

While charging, the charger may become warm. This is normal and does not indicate a problem. The appliance can be left connected to the charger indefinitely. The charging indicator (6) will be lit as long as the appliance is connected to the plugged-in charger.

**Warning!** Do not charge the battery at ambient temperatures below 4 °C or above 40 °C.

### Switching on and off (fig. F)

- ◆ To switch the appliance on, slide the on/off switch (4) forward to position 1.
- ◆ For full power, slide the on/off switch (4) forward to position 2.
- ◆ To switch the appliance off, slide the on/off switch (4) back to position 0.

### Optimising the suction force (fig. G - I)

In order to keep the suction force optimised, the filters must be cleared regularly during use.

- ◆ Rotate the wheel (5) a few turns to shake out dust clogging the filters (14 & 15).

## Cleaning and maintenance

**Warning!** Regularly clean the filters (14 & 15).

### Cleaning the dust container and filters (fig. H - J)

The filters are re-usable and should be cleaned regularly.

- ◆ Press the release latch (1) and open the container door (2) (fig. H).
- ◆ Empty the dust container.
- ◆ Remove the filters (14 & 15) by twisting them counter-clockwise (fig. I).
- ◆ Brush any loose dust off the filters.
- ◆ Wash the filters in warm, soapy water (fig. J).
- ◆ Make sure that the filters are dry.
- ◆ Refit the filters (14 & 15) on to the appliance, twisting them clockwise until they lock into place.
- ◆ Close the container door (2). Make sure that the release latch (1) clicks into place.

**Warning!** Never use the appliance without the filters.

Optimum dust collection will only be achieved with clean filters.

### Replacing the filters

The filters should be replaced every 6 to 9 months and whenever worn or damaged. Replacement filters are available from your Black & Decker dealer (cat. no. VF50):

- ◆ Remove the old filters as described above.
- ◆ Fit the new filters as described above.

## Protecting the environment



Should you find one day that your appliance needs replacement, or if it is of no further use to you, think of the protection of the environment. Black & Decker repair agents will accept old Black & Decker tools and ensure that they are disposed of in an environmentally safe way.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps

prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**Technical data**

	PV1205 / PV1205B / PV1205N	PV1405 / PV1405N	PV1805 / PV1805N
Voltage Vdc	12.0	14.4	18
Weight kg	1.6	1.7	1.9

**Charger**

Input voltage	Vac	230
Approx. charging time	h	16
Weight	kg	0.5

**EC declaration of conformity**

PV1205, PV1205B, PV1205N, PV1405, PV1405N, PV1805, PV1805NM

Black & Decker declares that these products conform to: 89/336/EEC, 2006/95/EC, EN 55014, EN60335



Kevin Hewitt  
 Director of Consumer Engineering  
 Spennymoor, County Durham  
 DL16 6JG,  
 United Kingdom  
 21-05-2007

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect.
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Please visit our website [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

**Guarantee**

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Handstaubsauger Black & Decker Dustbuster® wurde zum Saugen von leichtem, trockenem Schmutz entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

### Patent- und Geschmacksmusterschutz

Zum europäischen Patent angemeldet unter der Nummer EP 05255024.1

Registrierungsnummern für Geschmacksmuster in der Europäischen Union:

423322-0001, 423322-0002 und 423322-0003

## Sicherheitshinweise

**Achtung!** Beachten Sie beim Umgang mit akku- oder batteriebetriebenen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, einschließlich der folgenden. Dadurch verhindern Sie so weit wie möglich das Entstehen von Bränden, das Auslaufen von Batterien oder Akkus sowie Sach- und Personenschäden.

- ◆ Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie bei der Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- ◆ Heben Sie diese Anleitung auf.

### Verwendung des Geräts

- ◆ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen entzündlicher Flüssigkeiten oder Materialien.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- ◆ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät nicht am Kabel aus der Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass das Kabel des Ladegeräts nicht in Kontakt mit starker Hitze, Öl oder scharfen Gegenständen kommt.

### Nach dem Gebrauch

- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Ladegerät oder die Ladestation reinigen.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ◆ Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.

### Inspektion und Reparaturen

- ◆ Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind,

Schalter beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen könnten.

- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- ◆ Überprüfen Sie das Ladegerätkabel in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen. Tauschen Sie das Ladegerät aus, wenn das Kabel beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

### Akku und Ladegerät

- ◆ Versuchen Sie keinesfalls, den Akku zu öffnen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
- ◆ Achten Sie darauf, dass die Ladestation nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Versuchen Sie nicht, die Ladestation zu öffnen.

### Elektrische Sicherheit

Das Ladegerät ist für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht. Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

### Symbole an der Ladestation



Die Ladestation ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich.



Ausfallsicherer Trenntrafo. Der Trafoausgang ist elektrisch von der Netzstromversorgung getrennt.



Bei extrem hohen Umgebungstemperaturen schaltet sich das Ladegerät automatisch ab. Das Ladegerät lässt sich danach nicht mehr in Betrieb nehmen. Es muss dann von der Netzstromversorgung getrennt und in einer Vertragswerkstatt repariert werden.



Die Ladestation darf nur im Innenbereich verwendet werden.



## Merkmale

1. Entriegelung der Behälterklappe
2. Behälterklappe
3. Verriegelungstaste des Staubsammlers
4. Ein-/Aus-Schalter mit zweistufiger Geschwindigkeitswahl
5. Filterreinigungsrad
6. Ladeanzeige
7. Ladestation
8. Staubsammlerverlängerung
9. Staubsammler

## Abb. D

10. Fugendüse (optional, siehe Verpackung)
11. Bürstenaufsatz (verstaubt an der Unterseite des Geräts)

## Installation

### Anbringen der Ladestation an der Wand (Abb. A)

Die Ladestation kann auf einer Arbeitsfläche abgelegt oder an einer Wand befestigt werden, so dass ein bequem erreichbarer Ort zum Aufbewahren und Laden des Geräts zur Verfügung steht.

Achten Sie bei der Wandmontage darauf, dass die gewählten Befestigungsmittel für den jeweiligen Wandbaustoff geeignet sind und das Gerätegewicht tragen können.

## Montage

### Einstellen des Staubsammlers (Abb. B und C)

- ◆ Der Staubsammler (9) wird an der Unterseite des Geräts verstaubt. Zum Einstellen des Staubsammlers heben Sie das Gerät aus der Ladestation.
- ◆ Drücken Sie die Verriegelungstaste (3), und drehen Sie den Staubsammler in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie die Verriegelungstaste los, um den Staubsammler an dieser Position zu arretieren.
- ◆ Der Staubsammler kann verlängert werden. Ziehen Sie hierzu die Staubsammlerverlängerung (8) heraus, bis diese einrastet.
- ◆ Wenn Sie die Verlängerung nicht mehr benötigen, drücken Sie die Taste (13) und schieben die Verlängerung in den Staubsammler zurück.
- ◆ Nach dem Gebrauch des Geräts und während des Ladevorgangs sollte der Staubsammler wieder an der Aufbewahrungsposition unter dem Gerät verstaubt werden.

### Anbringen des Zubehörs (Abb. D)

Diese Modelle werden mit einigen oder allen der folgenden Zubehörteile ausgeliefert:

- ◆ Fugendüse (10) für beengte Platzverhältnisse

- ◆ Bürstenaufsatz (11) für Möbel und Treppen

So bringen Sie ein Zubehörteil an:

- ◆ Nehmen Sie das benötigte Zubehörteil vom Gerät ab.
- ◆ Schieben Sie das Zubehörteil vorn in die Saugöffnung des Geräts ein.

## Gebrauch

- ◆ Vor der erstmaligen Verwendung des Geräts muss der Akku mindestens 16 Stunden lang aufgeladen werden.
- ◆ Setzen Sie das Gerät in die Ladestation ein, wenn Sie es nicht verwenden.

### Laden des Akkus (Abb. E)

- ◆ Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Wenn sich der Ein-/Aus-Schalter in der Stellung "Ein" befindet, wird der Akku nicht geladen.
- ◆ Setzen Sie das Gerät wie in der Abbildung gezeigt in die Ladestation (7) ein.
- ◆ Schließen Sie das Ladegerät an eine Netzsteckdose an. Schalten Sie ggf. die Netzstromversorgung ein.

Die Ladeanzeige (6) leuchtet.

- ◆ Warten Sie mindestens 16 Stunden, damit der Akku vollständig aufgeladen wird.

Das Ladegerät kann sich während des Aufladens erwärmen. Dies ist normal. Das Ladegerät kann beliebig lange am Gerät angeschlossen bleiben. Die Ladeanzeige (6) leuchtet so lange, wie das Gerät an das in die Netzsteckdose eingesteckte Ladegerät angeschlossen ist.

**Achtung!** Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 4 °C oder über 40 °C liegt.

### Ein- und Ausschalten (Abb. F)

- ◆ Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter (4) nach vorn in Position 1.
- ◆ Wenn Sie die volle Geräteleistung aktivieren möchten, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter (4) nach vorn in Position 2.
- ◆ Zum Ausschalten des Geräts schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter (4) zurück in Position 0.

### Optimieren der Saugkraft (Abb. G–I)

Damit das Gerät stets die bestmögliche Saugkraft erzeugt, müssen die Filter während des Gebrauchs regelmäßig gereinigt werden.

- ◆ Drehen Sie das Rad (5) einige Umdrehungen, um den Staub auszuschütteln, der die Filter (14 und 15) verstopft.

## Reinigung und Pflege

**Achtung!** Reinigen Sie die Filter (14 und 15) in regelmäßigen Abständen.

## Reinigen des Staubbehälters und der Filter (Abb. H–J)

Die Filter sind wieder verwendbar und sollten regelmäßig gereinigt werden.

- ◆ Drücken Sie die Entriegelung (1), und öffnen Sie die Behälterklappe (2) (Abb. H).
- ◆ Leeren Sie den Staubbehälter.
- ◆ Entfernen Sie die Filter (14 und 15) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (Abb. I).
- ◆ Entfernen Sie mit Hilfe einer Bürste losen Staub von den Filtern.
- ◆ Spülen Sie die Filter in warmer Seifenlauge aus (Abb. J).
- ◆ Lassen Sie die Filter anschließend vollständig trocknen.
- ◆ Bringen Sie die Filter (14 und 15) wieder am Gerät an. Drehen Sie die Filter dazu im Uhrzeigersinn, bis diese an der Endposition einrasten.
- ◆ Schließen Sie die Behälterklappe (2). Die Entriegelung (1) muss hörbar einrasten.

**Achtung!** Betreiben Sie das Gerät nie ohne Filter. Die beste Reinigungswirkung erzielen Sie bei sauberen Filtern.

## Ersetzen der Filter

Die Filter sollten alle 6 bis 9 Monate ersetzt werden, bei sichtbaren Verschleißspuren oder Beschädigungen auch früher. Ersatzfilter erhalten Sie im Black & Decker-Fachhandel (Katalognr. VF50).

- ◆ Entfernen Sie die verbrauchten Filter, wie oben beschrieben.
- ◆ Bringen Sie die neuen Filter an, wie oben beschrieben.

## Umweltschutz



Sollten Sie das Gerät eines Tages durch ein neues Gerät ersetzen wollen oder keine Verwendung mehr dafür haben, denken Sie bitte an den Schutz der Umwelt. Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker-Geräte gern zurück und führt diese einer umweltgerechten Entsorgung zu.



Durch die separate Sammlung von ausgedienten Produkten und Verpackungsmaterialien können Rohstoffe recycelt und wiederverwendet werden. Die Wiederverwendung aufbereiteter Materialien trägt zur Vermeidung der Umweltverschmutzung bei und senkt den Rohstoffbedarf.

Die Abfallentsorgungssatzung Ihrer Gemeinde sieht möglicherweise vor, dass Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll gesammelt, an der örtlichen Abfallentsorgungseinrichtung abgegeben oder beim Kauf eines neuen Produkts vom Fachhandel zur Entsorgung angenommen werden müssen.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker-Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung bzw. Wiederverwertung. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Diese teilt Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Technische Daten

	PV1205, PV1205B, PV1205N	PV1405, PV1405N	PV1805, PV1805N
Spannung VDC	12,0	14,4	18
Gewicht kg	1,6	1,7	1,9

## Ladegerät

Eingangsspannung	V AC	230
Ungefähre Dauer des Ladevorgangs	Std	16
Gewicht	kg	0,5

## EU-Konformitätserklärung

PV1205, PV1205B, PV1205N, PV1405, PV1405N, PV1805, PV1805NM

Black & Decker erklärt, dass diese Produkte den folgenden Normen entsprechen:

89/336/EWG, 2006/95/EG, EN 55014, EN60335

Kevin Hewitt  
Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG,  
Vereinigtes Königreich  
21.05.2007

## Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Gerätes, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Diese teilt Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter:

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

Bitte besuchen Sie unsere Webseite

**[www.blackanddecker.de](http://www.blackanddecker.de)**, um Ihr neues Black & Decker-Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **[www.blackanddecker.de](http://www.blackanddecker.de)**.

## Utilisation

Votre aspirateur à main Dustbuster Black & Decker® est conçu pour les petits travaux de nettoyage. Il est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

### Conception et brevet

Brevet européen, numéro d'application EP 05255024.1

Communauté européenne, numéros de conception :

423322-0001, 423322-0002 et 423322-0003

## Consignes de sécurité

**Attention!** De simples précautions de sécurité sont à prendre pour l'utilisation d'appareil alimenté par batterie. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les fuites de batterie, les blessures et les dommages matériels.

- ◆ Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- ◆ Ce manuel décrit comment utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- ◆ Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

### Utilisation de votre appareil

- ◆ N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des liquides ou des matériaux qui pourraient prendre feu.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil près d'une source d'eau.
- ◆ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- ◆ Ne tirez jamais sur le fil du chargeur pour le débrancher. Maintenez le fil du chargeur éloigné de toute source de chaleur, de zones grasses et de bords tranchants.

### Après l'utilisation

- ◆ Débranchez le chargeur pour le nettoyer ou pour nettoyer son support.
- ◆ Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit sec.
- ◆ Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.

### Vérification et réparations

- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées, des boutons endommagés et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- ◆ Vérifiez régulièrement l'état du fil du chargeur. Si le fil est endommagé ou défectueux, remplacez le chargeur.

- ◆ Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

### Batterie et chargeur

- ◆ N'essayez jamais d'ouvrir la batterie.
- ◆ Ne mettez pas la batterie en contact avec l'eau.
- ◆ Ne jetez pas la batterie au feu.
- ◆ Ne mettez pas le support de charge en contact avec l'eau.
- ◆ Ne démontez pas le support de charge.

### Sécurité électrique

Votre chargeur doit être utilisé avec une tension précise. Vérifiez toujours si le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur. N'essayez jamais de remplacer le chargeur par une prise secteur.

### Symboles sur le support de charge



Le support de charge est doublement isolé ; par conséquent, aucun câble de masse n'est nécessaire.



Transformateur avec isolation de sécurité. L'alimentation secteur est électriquement indépendante de la sortie du transformateur.



Le chargeur est automatiquement mis hors service si la température ambiante devient trop élevée. Il est alors impossible de l'utiliser. Débranchez la base du chargeur de l'alimentation secteur pour la faire réparer dans un centre agréé.



Le support de charge ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

### Caractéristiques

1. Système de verrouillage de la porte du boîtier de filtre
2. Porte du boîtier de filtre
3. Bouton de verrouillage du collecteur
4. Interrupteur marche/arrêt, deux vitesses
5. Couvercle du boîtier de filtre
6. Témoin de charge
7. Support de charge
8. Extension du collecteur de poussière
9. Collecteur de poussière

### Figure D

10. Suceur plat (option, voir emballage)
11. Brosse (rangée à l'intérieur de l'appareil)

## Installation

### Fixation du support de charge au mur (figure A)

Pour faciliter le rangement et la mise en charge de l'appareil, le support de charge peut être installé sur une surface de travail ou au mur.

Pour l'installation au mur, assurez-vous que la fixation convient au type de mur et au poids de l'appareil.

## Assemblage

### Ajustement du collecteur de poussière (figure B et C)

- ◆ Le collecteur de poussière (9) est rangé sous l'appareil. Pour l'ajuster, soulevez l'appareil du support de charge.
- ◆ Appuyez sur le bouton de verrouillage du collecteur (3) et tournez le collecteur de poussière dans la position désirée.
- ◆ Relâchez le bouton de verrouillage du collecteur pour l'enclencher.
- ◆ Le collecteur de poussière peut être rallongé en tirant l'extension (8) jusqu'à l'enclenchement.
- ◆ Pour rétracter l'extension, il suffit de la repousser dans le collecteur de poussière en appuyant sur le bouton (13).
- ◆ Le collecteur de poussière doit être rangé sous l'appareil après l'utilisation ou quand celui-ci est en charge.

### Fixation des accessoires (figure D)

Ces modèles sont livrés avec les accessoires suivants (pas nécessairement tous):

- ◆ Un suceur plat (10) pour les espaces restreints.
- ◆ Une brosse (11) pour les meubles et les escaliers.

Pour mettre en place un accessoire, effectuez ce qui suit :

- ◆ Retirez les accessoires de l'appareil.
- ◆ Insérez l'accessoire approprié à l'avant de l'appareil.

## Utilisation

- ◆ Avant la première utilisation, la batterie doit être chargée pendant au moins 16 heures.
- ◆ Placez l'appareil sur le support de charge dès qu'il n'est pas utilisé.

### Charge de la batterie (figure E)

- ◆ Assurez-vous que l'appareil est débranché. La batterie ne se recharge pas si l'interrupteur marche/arrêt (on/off) est en position de marche (on).
- ◆ Placez l'appareil sur le support de charge (7), comme indiqué.
- ◆ Branchez le chargeur. Branchez au secteur.

Le témoin de charge (6) clignote.

- ◆ Laissez l'appareil en charge pendant au moins 16 heures.

Pendant le chargement, le chargeur peut chauffer. Ceci est un phénomène normal qui ne représente aucun problème.

L'appareil peut rester branché au chargeur en permanence.

Le témoin de charge (6) clignote aussi longtemps que l'appareil est branché au chargeur.

**Attention!** Ne chargez pas la batterie si la température ambiante est inférieure à 4 °C ou supérieure à 40 °C.

### Mise en marche et arrêt (figure F)

- ◆ Pour mettre l'appareil en marche, glissez l'interrupteur marche/arrêt (4) en position 1.
- ◆ Pour la puissance maximum, glissez l'interrupteur marche/arrêt (4) vers la position 2.
- ◆ Pour arrêter l'appareil, repassez l'interrupteur marche/arrêt (4) en position 0.

### Force d'aspiration maximum (figure G-I)

Pour garder la force d'aspiration maximum, les filtres doivent être nettoyés régulièrement.

- ◆ Tournez le couvercle (5) de quelques tours pour faire sortir la poussière des filtres (14 et 15).

## Nettoyage et entretien

**Attention!** Nettoyez régulièrement les filtres (14 et 15).

### Nettoyage du récipient de poussière et des filtres (figures H – J)

Les filtres sont réutilisables et doivent être nettoyés régulièrement.

- ◆ Appuyez sur le système de verrouillage (1) et ouvrez la porte du boîtier de filtre (2) (figure H).
- ◆ Videz la poussière.
- ◆ Retirez les filtres (14 et 15) en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (figure I).
- ◆ Brossez la poussière déposée sur les filtres.
- ◆ Nettoyez les filtres à l'eau chaude et au savon (figure J).
- ◆ Les filtres doivent être secs.
- ◆ Réinstallez les filtres (14 et 15) sur l'appareil, en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils soient bloqués.
- ◆ Fermez la porte du boîtier de filtre (2). Enclenchez bien le dispositif de verrouillage (1).

**Attention!** N'utilisez jamais l'appareil sans les filtres. Pour récupérer le maximum de poussière, utilisez toujours les filtres propres.

### Remplacement des filtres

Les filtres doivent être remplacés tous les 6 à 9 mois et chaque fois qu'ils sont usés ou endommagés. Vous trouverez des filtres de rechange chez votre revendeur Black & Decker (cat. n° VF50):

- ◆ Retirez les filtres usés, comme décrit ci-dessus.
- ◆ Installez les filtres neufs, comme décrit ci-dessus.

## Protection de l'environnement



Si votre appareil doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, songez à la protection de l'environnement. Les réparateurs agréés Black & Decker accepteront la collecte d'anciens outils Black & Decker et veilleront à ce que leur mise au rebut ne porte pas atteinte à l'environnement.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black&Decker fournit un dispositif permettant de recycler les produits Black&Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black&Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black&Decker et de plus amples détails concernant notre service après-vente sur le site Internet : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Caractéristiques techniques

	PV1205 / PV1205B / PV1205N	PV1405 / PV1405N	PV1805 / PV1805N
Tension V c.c.	12,0	14,4	18
Poids kg	1,6	1,7	1,9

### Chargeur

Tension d'entrée	V c.a.	230
Charge approximative	h	16
Poids	kg	0,5

## Déclaration de conformité CE

PV1205, PV1205B, PV1205N, PV1405, PV1405N, PV1805, PV1805NM

Black&Decker déclare que ces produits sont conformes à : 89/336/CEE, 2006/95/CE, EN 55014, EN60335

Kevin Hewitt  
Directeur Ingénierie Client  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG,  
Royaume-Uni  
21-05-2007

## Garantie

Black&Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black&Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24mois suivant la date d'achat, Black&Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black&Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black&Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black&Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante :

### [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Visitez notre site Web [www.blackanddecker.fr](http://www.blackanddecker.fr) pour enregistrer votre nouveau produit Black&Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black&Decker et notre gamme de produits, consultez notre site [www.blackanddecker.fr](http://www.blackanddecker.fr).

## Uso previsto

L'aspirapolvere portatile Black & Decker Dustbuster® è stato progettato per la pulizia leggera e a secco esclusivamente per uso domestico.

## Informazioni su design e brevetto

N. di richiesta brevetto europeo EP 05255024.1

N. di registrazione del design nella Comunità europea: 423322-0001, 423322-0002 e 423322-0003

## Istruzioni di sicurezza

**Attenzione!** Quando si usano elettrodomestici alimentati a batteria, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, di perdita di liquido dalle batterie, di lesioni personali e di danni materiali.

- ◆ Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettrodomestico.
- ◆ L'uso previsto è descritto nel presente manuale. Se questo elettrodomestico viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali.
- ◆ Conservare il presente manuale per futura consultazione.

## Utilizzo dell'elettrodomestico

- ◆ Non usare l'elettrodomestico per aspirare liquidi o materiali che potrebbero incendiarsi.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico vicino all'acqua.
- ◆ Non immergere l'elettrodomestico in acqua.
- ◆ Non tirare mai il filo per scollegare il caricabatteria dalla presa. Tenere il filo del caricabatteria lontano da calore, olio e bordi taglienti.

## Dopo l'impiego

- ◆ Scollegare il caricabatteria dalla spina prima di pulire il caricabatteria o la base di ricarica.
- ◆ Quando non è usato, l'elettrodomestico deve essere conservato in un luogo asciutto.
- ◆ Gli elettrodomestici non devono essere riposti alla portata dei bambini.

## Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima dell'impiego, controllare che l'elettrodomestico non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Controllare che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi siano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- ◆ Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.

- ◆ Controllare a intervalli regolari che il filo del caricabatteria non sia danneggiato. Sostituire il caricabatteria se il filo è danneggiato o difettoso.
- ◆ Non tentare di smontare o sostituire qualsiasi parte ad eccezione di quelle specificate nel presente manuale.

## Batteria e caricabatteria

- ◆ Non tentare mai di aprire la batteria.
- ◆ Non lasciare che la batteria si bagni.
- ◆ Non incenerire la batteria.
- ◆ Non lasciare che la base di ricarica si bagni.
- ◆ Non aprire la base di ricarica.

## Sicurezza elettrica

Il caricabatteria è stato progettato per una tensione specifica. Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dati. Non tentare mai di sostituire il caricabatteria con una normale spina di rete.

## Simboli sulla base di ricarica



Il doppio isolamento di cui è provvista la base di ricarica rende superfluo il filo di terra.



Trasformatore di isolamento con protezione incorporata. L'alimentazione di rete è separata elettricamente dall'erogazione del trasformatore.



Il caricabatteria si spegne automaticamente se la temperatura ambiente aumenta eccessivamente. Di conseguenza il caricabatteria diventa inutilizzabile. In questi casi la base di ricarica deve essere scollegata dall'alimentazione di rete e portata presso un centro di assistenza autorizzato per le necessarie riparazioni.



La base di ricarica può solo essere usata all'interno.

**Caratteristiche**

1. Dispositivo di apertura dello sportello del contenitore
2. Sportello del contenitore
3. Pulsante di chiusura della bocchetta raccogli polvere
4. Interruttore di accensione a due velocità
5. Manopola di pulizia filtro
6. Indicatore di carica
7. Base di ricarica
8. Prolunga della bocchetta raccogli polvere
9. Bocchetta raccogli polvere

**Fig. D**

10. Bocchetta a lancia (opzionale, vedere confezione)
11. Spazzola (riposta nella parte inferiore dell'elettrodomestico)

**Montaggio****Fissaggio della base di ricarica a parete (fig. A)**

La base di ricarica può essere sistemata su un piano di lavoro o fissata a parete per avere un posto comodo dove riporre l'elettrodomestico e dove ricaricarlo.

Quando si fissa la base sulla parete, accertarsi che il metodo usato sia idoneo al tipo di parete e al peso dell'elettrodomestico.

**Assemblaggio****Regolazione della bocchetta raccogli polvere (figg. B e C)**

- ◆ La bocchetta raccogli polvere (9) è incorporata sotto all'elettrodomestico. Per regolarla per l'impiego, sollevare l'elettrodomestico dalla base di ricarica.
- ◆ Premere il pulsante di chiusura della bocchetta raccogli polvere (3) e ruotare quest'ultima nella posizione richiesta.
- ◆ Rilasciare il pulsante di chiusura della bocchetta raccogli polvere per fissarla in sede.
- ◆ La bocchetta raccogli polvere può essere allungata tirando la prolunga (8) fino a quando si aggancia in sede.
- ◆ La prolunga può essere fatta rientrare premendo il pulsante (13) e facendola rientrare nella bocchetta raccogli polvere.
- ◆ La bocchetta raccogli polvere deve essere fatta rientrare nella posizione normale sotto all'elettrodomestico dopo l'impiego e durante la ricarica.

**Montaggio degli accessori (fig. D)**

Questi modelli sono forniti con alcuni o con tutti gli accessori elencati di seguito.

- ◆ Una bocchetta a lancia (10) per spazi limitati.
- ◆ Una spazzola (11) per mobili e scale

Gli accessori si montano come descritto di seguito:

- ◆ Estrarre gli accessori dall'elettrodomestico.
- ◆ Inserire l'accessorio desiderato nella parte frontale dell'elettrodomestico.

**Utilizzo**

- ◆ Prima dell'utilizzo, caricare la batteria per almeno 16 ore.
- ◆ Appoggiare sempre l'elettrodomestico sulla base di ricarica quando non è utilizzato.

**Ricarica della batteria (fig. E)**

- ◆ Accertarsi che l'elettrodomestico sia spento. La batteria non si ricarica se l'interruttore di accensione è regolato su acceso.
- ◆ Appoggiare l'elettrodomestico sulla base di ricarica (7) come illustrato.
- ◆ Collegare il caricabatteria. Accendere l'alimentazione di rete.

L'indicatore di carica (6) si accende.

- ◆ Lasciare che l'elettrodomestico si ricarichi per almeno 16 ore.

Durante la ricarica, il caricabatteria potrebbe riscaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica che vi è un problema. L'elettrodomestico può essere lasciato collegato indefinitamente al caricabatteria. L'indicatore di carica (6) si accende se l'elettrodomestico è montato sul caricabatteria collegato a una presa elettrica.

**Attenzione!** Non caricare la batteria a temperature ambiente inferiori a 4 °C o superiori a 40 °C.

**Accensione e spegnimento (fig. F)**

- ◆ Per spegnere l'elettrodomestico, far scorrere in avanti l'interruttore di accensione (4) sulla posizione 1.
- ◆ Per ottenere l'aspirazione massima, far scorrere in avanti l'interruttore di accensione (4) sulla posizione 2.
- ◆ Per spegnere l'elettrodomestico, riportare l'interruttore di accensione (4) sulla posizione 0.

**Massima forza aspirante (figg. G - I)**

Per poter mantenere la massima forza aspirante, pulire regolarmente i filtri durante l'impiego.

- ◆ Ruotare la manopola (5) di alcuni giri per far uscire la polvere che intasa i filtri (14 e 15).

**Pulizia e manutenzione**

**Attenzione!** Pulire regolarmente i filtri (14 e 15).

**Pulizia del contenitore raccogli polvere e dei filtri (figg. H - J)**

I filtri sono riutilizzabili e devono essere puliti regolarmente.

- ◆ Premere il dispositivo di apertura (1) e aprire lo sportello del contenitore (2) (fig. H).



- ◆ Svuotare il contenitore raccogli-polvere.
- ◆ Estrarre i filtri (14 e 15) ruotandoli in senso antiorario (fig. I).
- ◆ Spazzolare via l'eventuale polvere presente sui filtri.
- ◆ Lavare i filtri in acqua calda e insaponata (fig. J).
- ◆ Verificare che i filtri siano asciutti.
- ◆ Rimettere i filtri (14 e 15) sull'elettrodomestico, ruotandoli in senso orario fino a quando si insediano.
- ◆ Chiudere lo sportello del contenitore (2). Verificare che il dispositivo di apertura (1) si agganci in sede.

**Attenzione!** Non usare mai l'elettrodomestico senza i filtri. La raccolta ottimale della polvere si ottiene solo con i filtri puliti.

### Sostituzione dei filtri

I filtri devono essere sostituiti ogni 6 - 9 mesi e quando sono usurati o danneggiati. I filtri di ricambio sono reperibili presso il rivenditore Black & Decker (n. cat. VF50):

- ◆ Estrarre i vecchi filtri come descritto in precedenza.
- ◆ Inserire i nuovi filtri come descritto qui sopra.

### Protezione dell'ambiente



Nel caso in cui l'elettrodomestico debba essere sostituito o comunque non serve più, pensare alla tutela dell'ambiente. È infatti possibile restituirlo ai tecnici Black & Decker che provvederanno a smaltirlo in modo sicuro per l'ambiente.



La raccolta differenziata dei prodotti e degli imballaggi utilizzati consente il riciclaggio dei materiali e il loro continuo utilizzo. Il riutilizzo dei materiali riciclati favorisce la protezione dell'ambiente prevenendo l'inquinamento e riduce il fabbisogno di materie prime.

Seguire la regolamentazione locale per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici che può prevedere punti di raccolta o la consegna dell'elettrodomestico al rivenditore presso il quale viene acquistato un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Per usufruire di tale servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. In alternativa, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**.

### Dati tecnici

	PV1205 / PV1205B / PV1205N	PV1405 / PV1405N	PV1805 / PV1805N
Tensione V.C.C.	12,0	14,4	18
Peso kg	1,6	1,7	1,9

### Caricabatteria

Tensione in ingresso	V.C.A.	230
Tempo di ricarica approssimativo	h	16
Peso	kg	0,5

### Dichiarazione CE di conformità

PV1205, PV1205B, PV1205N, PV1405, PV1405N, PV1805, PV1805NM

Black & Decker dichiara che i presenti prodotti sono conformi a:

89/336/CEE, 2006/95/CE, EN 55014, EN60335

Kevin Hewitt  
Direttore tecnico prodotti di consumo  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG,  
Regno Unito  
21-05-2007

### Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;

- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso:

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (**[www.blackanddecker.it](http://www.blackanddecker.it)**). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **[www.blackanddecker.it](http://www.blackanddecker.it)**.

## Beoogd gebruik

Deze Black & Decker Dustbuster® is ontworpen als handstofzuiger voor lichte, droge stofzuigwerkzaamheden. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

## Ontwerp- en octrooigegevens

Europese octrooiaanvraag nummer EP 05255024.1

EU-ontwerpregistratie nummers:

423322-0001, 423322-0002 en 423322-0003

## Veiligheidsinstructies

**Waarschuwing!** Bij batterijgevoede apparaten moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, in acht worden genomen om het gevaar voor brand, lekkende batterijen, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum te beperken.

- ◆ Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- ◆ In deze handleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.
- ◆ Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

## Gebruik van het apparaat

- ◆ Gebruik het apparaat nooit voor het opzuigen van vloeistoffen of materialen die vlam kunnen vatten.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water.
- ◆ Trek de oplader nooit aan het snoer uit het stopcontact. Houd de oplader uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.

## Na gebruik

- ◆ Neem de lader uit het stopcontact voordat u de lader of laadhouder schoonmaakt.
- ◆ Bewaar het apparaat na gebruik op een droge plaats.
- ◆ Zorg dat het bewaarde apparaat niet toegankelijk is voor kinderen.

## Inspectie en reparaties

- ◆ Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het vooral op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- ◆ Laat beschadigde of defecte onderdelen door een van onze servicecentra repareren of vervangen.

- ◆ Controleer het snoer van de lader regelmatig op beschadigingen. Vervang de lader als het snoer beschadigd of defect is.
- ◆ Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.

## Batterij en lader

- ◆ Probeer de batterij nooit te openen.
- ◆ Stel de batterij niet bloot aan water.
- ◆ Verbrand de batterij niet.
- ◆ Stel de laadhouder niet bloot aan water.
- ◆ Open de laadhouder niet.

## Elektrische veiligheid

De lader is ontworpen voor een specifieke spanning. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje. Probeer nooit om de oplaadeenheid door een normale netstekker te vervangen.

## Symbolen op de laadhouder



De laadhouder is dubbel geïsoleerd, zodat een aardaansluiting niet noodzakelijk is.



Storingsvrije scheidingstransformator. De netspanning is elektrisch van de transformatoruitgang gescheiden.



De lader wordt automatisch uitgeschakeld als de omgevingstemperatuur te ver oploopt. Hierdoor zal de lader onbruikbaar worden. Neem de lader in dat geval uit het stopcontact en laat deze door een erkend servicecentrum repareren.



De laadhouder is uitsluitend bestemd voor binnengebruik.

## Onderdelen

1. Ontgrendeling voor compartimentdeur
  2. Compartimentdeur
  3. Ontgrendelingsknop voor zuigbuis
  4. Aan/uit-schakelaar met twee snelheden
  5. Filterreinigingswiel
  6. Oplaadindicator
  7. Laadhouder
  8. Zuigbuisverlenging
  9. Zuigbuis
- Fig. D**
10. Spleetzuiger (optioneel, zie verpakking)
  11. Borstelhulpstuk (opgeborgen in onderzijde van apparaat)

## Installatie

### Laadhouder aan de wand monteren (fig. A)

De laadhouder kan op een werkvlak worden geplaatst of aan de wand worden gemonteerd, om het apparaat gemakkelijk te kunnen opbergen en opladen.

Selecteer bij wandmontage een bevestigingsmethode die geschikt is voor het betreffende wandtype en het gewicht van het apparaat.

## Montage

### Zuigbuis verstellen (fig. B & C)

- ◆ De zuigbuis (9) is onder het apparaat opgeborgen. Neem het apparaat van de laadhouder om de zuigbuis te kunnen verstellen.
- ◆ Druk op de zuigbuisontgrendelingsknop (3) en draai de zuigbuis in de gewenste stand.
- ◆ Laat de zuigbuisontgrendelingsknop los om de zuigbuis in deze stand te vergrendelen.
- ◆ De zuigbuis kan langer worden gemaakt door de zuigbuisverlenging (8) uit te trekken totdat deze vastklikt.
- ◆ De verlenging kan worden ingeschoven door op de knop (13) te drukken en de verlenging in de zuigbuis terug te schuiven.
- ◆ Plaats de zuigbuis na gebruik en voor het opladen terug in de opbergstand onder het apparaat.

### Hulpstukken bevestigen (fig. D)

Bij deze modellen worden een of meer van de volgende hulpstukken meegeleverd:

- ◆ Een spleetzuiger (10) voor smalle kieren.
- ◆ Een borstelhulpstuk (11) voor meubilair en trappen.

Een hulpstuk aanbrengen:

- ◆ Neem de hulpstukken uit het apparaat.
- ◆ Plaats het gewenste hulpstuk in de voorzijde van het apparaat.

## Gebruik

- ◆ Laad de batterij vóór het eerste gebruik gedurende ten minste 16 uur op.
- ◆ Plaats het apparaat op de laadhouder als het niet wordt gebruikt.

### De batterij laden (fig. E)

- ◆ Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is. De batterij wordt niet opgeladen als de aan/uit-schakelaar in de aanstand staat.
- ◆ Plaats het apparaat zoals weergegeven op de laadhouder (7).
- ◆ Plaats de lader in het stopcontact. Schakel zonodig de netspanning in.

De oplaadindicator (6) gaat branden.

- ◆ Laat het apparaat ten minste 16 uur opladen.

Tijdens het opladen kan de lader warm worden. Dit is normaal en wijst niet op een probleem. Het apparaat kan voor onbepaalde tijd met de lader verbonden blijven. De oplaadindicator (6) blijft branden zo lang het apparaat zich op de laadhouder bevindt en de lader op het stopcontact is aangesloten.

**Waarschuwing!** Laad de batterij niet op bij omgevingstemperaturen onder 4 °C of boven 40 °C.

### In- en uitschakelen (fig. F)

- ◆ Schuif de aan/uit-schakelaar (4) in stand 1 om het apparaat in te schakelen.
- ◆ Schuif de aan/uit-schakelaar (4) in stand 2 om het apparaat op vol vermogen te laten werken.
- ◆ Schuif de aan/uit-schakelaar (4) in stand 0 om het apparaat uit te schakelen.

### Zuigkracht optimaal houden (fig. G - I)

Voor een optimale zuigkracht moeten de filters tijdens het gebruik regelmatig worden gereinigd.

- ◆ Draai het wiel (5) enkele slagen om het stof waarmee de filters (14 & 15) verstopt zitten, los te kloppen.

## Reiniging en onderhoud

**Waarschuwing!** Reinig de filters regelmatig (14 & 15).

### Stofcompartiment en filters reinigen (fig. H - J)

De filters zijn herbruikbaar en moeten regelmatig worden gereinigd.

- ◆ Druk op de ontgrendeling (1) en open de compartimentdeur (2) (fig. H).
- ◆ Maak het stofcompartiment leeg.
- ◆ Draai de filters (14 & 15) linksom om deze te verwijderen (fig. I).
- ◆ Borstel al het losse stof van de filters.
- ◆ Was de filters in een warm sopje uit (fig. J).
- ◆ Zorg ervoor dat de filters droog zijn.
- ◆ Plaats de filters (14 & 15) op het apparaat en draai deze rechtsom om deze te vergrendelen.
- ◆ Sluit de compartimentdeur (2). Zorg ervoor dat de ontgrendeling (1) vastklikt.

**Waarschuwing!** Gebruik het apparaat nooit zonder de filters. Het apparaat werkt alleen optimaal bij schone filters.

### Filters vervangen

De filters moeten om de 6 à 9 maanden of bij tussentijdse verslijting of beschadiging worden vervangen. Vervangende filters zijn verkrijgbaar via uw Black & Decker-leverancier (cat. nr. VF50):

- ◆ Verwijder de oude filters op de hiervoor beschreven wijze.

- ◆ Plaats de nieuwe filters op de hiervoor beschreven wijze.

## Milieu



Mocht u op een dag constateren dat het apparaat aan vervanging toe is of dat u het apparaat niet meer nodig hebt, houd dan rekening met het milieu. Black & Decker-servicecentra zijn bereid oude Black & Decker-machines in te nemen en ervoor te zorgen dat deze op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingsmaterialen maakt het mogelijk materialen te recyclen en opnieuw te gebruiken. Hergebruik van gerecycleerde materialen zorgt voor minder milieuvervuiling en dringt de vraag naar grondstoffen terug.

Plaatselijke verordeningen kunnen voorzien in gescheiden inzameling van huishoudelijke elektrische producten via gemeentelijke stortplaatsen of via de leverancier bij wie u een nieuw product aanschaft.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot het recyclen van afgedankte Black & Decker-producten. Om gebruik te maken van deze service, dient u het product naar een van onze servicecentra te sturen, die de inzameling voor ons verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie over onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: **www.2helpU.com**.

## Technische gegevens

	PV1205 / PV1205B / PV1205N	PV1405 / PV1405N	PV1805 / PV1805N
Spanning Vdc	12,0	14,4	18
Gewicht kg	1,6	1,7	1,9

## Lader

Ingangsspanning	Vac	230
Oplaatdijid ca.	h	16
Gewicht	kg	0,5

## EG-conformiteitsverklaring

PV1205, PV1205B, PV1205N, PV1405, PV1405N, PV1805, PV1805NM

Black & Decker verklaart dat deze producten in overeenstemming zijn met:

89/336/EEG, 2006/95/EG, EN 55014, EN60335

Kevin Hewitt  
Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG,  
Verenigd Koninkrijk  
21-05-2007

## Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na de datum van aankoop defect raken ten gevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker-personeel.

Om een beroep te doen op de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres:

**www.2helpU.com**

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.nl** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op

**www.blackanddecker.nl**.

## Uso previsto

La aspiradora de mano Dustbuster® de Black & Decker se ha diseñado para proporcionar una limpieza suave mediante aspiración en seco. Este aparato está pensado únicamente para uso doméstico.

## Información sobre el diseño y la patente

Solicitud de patente europea número EP 05255024.1

Números de registro del diseño en la Comunidad Europea: 423322-0001, 423322-0002 y 423322-0003

## Instrucciones de seguridad

**¡Atención!** Si utiliza aparatos alimentados por batería, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, fugas del electrolito, lesiones y daños materiales.

- ◆ Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- ◆ En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
- ◆ Conserve este manual para futuras consultas.

## Utilización del aparato

- ◆ No utilice el aparato para recoger ningún líquido ni material inflamable.
- ◆ No utilice el aparato cerca del agua.
- ◆ No introduzca el aparato en agua.
- ◆ No tire del cable para desconectar el cargador de la toma de corriente. Mantenga el cable del cargador alejado de temperaturas elevadas, aceites y bordes afilados.

## Después de la utilización

- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo o de limpiar su base.
- ◆ Cuando no esté utilizando el aparato, guárdelo en un lugar seco.
- ◆ Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.

## Inspecciones y reparaciones

- ◆ Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no tiene piezas dañadas o defectuosas. Compruebe que no hay piezas rotas, los interruptores no están dañados y demás defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- ◆ No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Solicite al servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.

- ◆ Compruebe con regularidad que el cable del cargador no ha sufrido daños. Sustituya el cargador si el cable está dañado o es defectuoso.
- ◆ Nunca intente extraer o sustituir piezas no especificadas en este manual.

## Batería y cargador

- ◆ No intente abrir la batería.
- ◆ No esponga la batería al agua.
- ◆ No arroje la batería al fuego.
- ◆ No esponga la base del cargador al agua.
- ◆ No abra la base del cargador.

## Seguridad eléctrica

El cargador se ha diseñado para un voltaje específico. Cada vez que utilice el aparato, debe comprobar que el voltaje de la red eléctrica corresponde con el valor indicado en la placa de características. No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

## Símbolos de la base del cargador



La base del cargador está provista de doble aislamiento, por lo que no requiere una toma de tierra.



Transformador con aislamiento a prueba de fallos. El circuito eléctrico de la toma de corriente está aislado de la salida del transformador.



El cargador se apaga automáticamente si detecta que la temperatura ambiente es excesivamente elevada. En este caso, el cargador no se podrá utilizar. Deberá desconectar la base del cargador de la toma de corriente y llevar el cargador a un centro de servicio autorizado.



La base del cargador está pensada únicamente para utilizarla en espacios interiores.

## Características

1. Lengüeta de liberación de la tapa del contenedor
2. Tapa del contenedor
3. Botón de bloqueo del aspirador
4. Conmutador ON/OFF (encendido/apagado) de dos velocidades
5. Rueda de limpieza del filtro
6. Indicador de carga
7. Base del cargador
8. Prolongación del colector de polvo
9. Colector de polvo

### Fig. D

10. Accesorio para hendiduras (opcional, vea el embalaje)
11. Cepillo (escondido en la parte inferior del aparato)

## Instalación

### Montaje de la base del cargador en la pared (fig. A)

La base del cargador puede colocarse sobre una superficie o bien en la pared, proporcionando un almacenaje más cómodo y un soporte de carga para el aparato.

Si fija dicha base a la pared, asegúrese de que el método de fijación sea el adecuado para el tipo de pared y el peso del aparato.

## Montaje

### Ajuste del colector de polvo (fig. B y C)

- ◆ El colector de polvo (9) se encuentra debajo del aparato. Si desea ajustarlo para utilizarlo, levante el aparato de la base del cargador.
- ◆ Pulse el botón de bloqueo del colector (3) y gire el colector de polvo hasta la posición indicada.
- ◆ Suelte el botón de bloqueo del colector para que éste quede fijado en la posición correspondiente.
- ◆ Es posible prolongar el colector de polvo tirando de la extensión (8) hasta que quede bloqueada en la posición correspondiente.
- ◆ Dicha extensión puede contraerse pulsando el botón (13) y presionándola hacia el interior del colector de polvo.
- ◆ Se recomienda que después de la utilización o durante la carga del aparato, el colector de polvo vuelva a colocarse en el lugar de almacenamiento situado en la parte inferior de dicho aparato.

### Ajuste de los accesorios (fig. D)

Estos modelos contienen los accesorios siguientes o alguno de ellos:

- ◆ Un accesorio para hendiduras (10), para acceder a los rincones difíciles.
- ◆ Un cepillo (11) para los muebles y las escaleras.

Para montar un accesorio, siga el procedimiento indicado a continuación:

- ◆ Extraiga los accesorios del aparato.
- ◆ Introduzca el accesorio más apropiado en la parte frontal del aparato.

## Uso

- ◆ Antes de utilizarlo por primera vez, la batería se debe cargar durante 16 horas como mínimo.
- ◆ Cuando no esté utilizando el aparato, colóquelo en la base del cargador.

### Carga de la batería (Fig. E)

- ◆ Compruebe que el aparato está apagado. La batería no se cargará si el conmutador de encendido/apagado está en la posición de encendido.
- ◆ Coloque el aparato en la base del cargador (7) de la manera mostrada en la ilustración.
- ◆ Conecte el cargador a la red eléctrica y active la alimentación.

Se encenderá el indicador de carga (6).

- ◆ El aparato se debe cargar durante un mínimo de 16 horas.

Durante la carga, es posible que el cargador se caliente. Esto es normal y no indica ningún fallo en el funcionamiento. Se puede dejar el aparato conectado al cargador indefinidamente. El indicador de carga permanecerá encendido siempre que esté conectado al cargador y éste último permanezca enchufado.

**¡Atención!** No cargue la batería a temperatura ambiente si es inferior a 4 °C o superior a 40 °C.

### Encendido y apagado (Fig. F)

- ◆ Para encender el aparato, deslice el conmutador ON/OFF (encendido/apagado) (4) hacia delante hasta la posición 1.
- ◆ Si desea utilizar la máxima potencia, deslice el conmutador ON/OFF hasta la posición 2.
- ◆ Para apagar el aparato, vuelva a colocar el conmutador ON/OFF (4) en la posición 0.

### Optimización de la fuerza de succión (fig. G - I)

Para mantener la fuerza de succión del aparato, es necesario limpiar los filtros periódicamente.

- ◆ Gire la rueda (5) unas cuantas veces para expulsar el polvo que está atascando los filtros (14 y 15).

## Limpieza y mantenimiento

**¡Atención!** Limpie los filtros de forma regular (14 y 15).

### Limpieza del contenedor para el polvo y los filtros (Fig. H - J)

Los filtros son reutilizables y se deben limpiar con regularidad.

- ◆ Pulse la lengüeta de liberación (1) y abra la tapa del contenedor (2) (fig. H).
- ◆ Vacíe el contenedor para el polvo.
- ◆ Extraiga los filtros (14 y 15) girándolos en el sentido contrario al de las agujas del reloj (fig. I).
- ◆ Cepille el polvo que todavía queda en los filtros.
- ◆ Lave los filtros en agua caliente con jabón (fig. J).
- ◆ Asegúrese de que estén bien secos.
- ◆ Vuelva a colocar los filtros (14 y 15) en el aparato, girándolos en el sentido de las agujas del reloj hasta que encajen.

- ◆ Cierre la tapa del contenedor (2). Asegúrese de que la pestaña de liberación (1) encaje en la posición original.

**¡Atención!** No utilice nunca el aparato sin filtros. Sólo conseguirá un óptimo rendimiento del aparato si los filtros están limpios.

## Sustitución de los filtros

Es necesario cambiar los filtros cada 6 o 9 meses y cuando se gasten o se dañen. Los filtros de repuesto estarán disponibles en el distribuidor Black & Decker más cercano (número de catálogo VF50):

- ◆ Extraiga los filtros viejos como se ha descrito anteriormente.
- ◆ Coloque los filtros nuevos como se ha descrito anteriormente.

## Protección del medio ambiente



Si llegase el momento en que fuese necesario sustituir el aparato o si éste dejase de tener utilidad, debe tener en cuenta la protección del medio ambiente. El servicio técnico autorizado de Black & Decker aceptará herramientas Black & Decker ya usadas y se asegurará de desprenderse de ellas de modo que no se perjudique el medioambiente.



La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite el reciclaje de materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados contribuye a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Las normativas municipales deben ofrecer la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar, en puntos municipales previstos para ello o a través del distribuidor en el caso en que se adquiera un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para poder utilizar este servicio, le rogamos entregue el producto a cualquier servicio técnico autorizado que se hará cargo de éste en nuestro nombre.

Para consultar la dirección del servicio técnico más cercano póngase en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa sobre nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**.

## Características técnicas

	PV1205 / PV1205B / PV1205N	PV1405 / PV1405N	PV1805 / PV1805N
Voltaje	V de CC 12,0	14,4	18
Peso	kg 1,6	1,7	1,9

## Cargador

Voltaje de entrada	V de CA	230
Tiempo de carga aproximado	h	16
Peso	kg	0,5

## Declaración de conformidad CE

PV1205, PV1205B, PV1205N, PV1405 y PV1405N, PV1805, PV1805NM

Black & Decker declara que estos productos cumplen las normas siguientes:

89/336/CEE, 2006/95/CE, EN 55014, EN60335

Kevin Hewitt  
 Director de Ingeniería del Consumidor  
 Spennymoor, County Durham  
 DL16 6JG,  
 Reino Unido  
 21-05-2007

## Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si cualquier producto de Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses posteriores a la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto se haya utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.
- ◆ El producto se haya sometido a un uso inadecuado o negligente.
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes.



- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean del servicio técnico autorizado o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos:

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

Visite el sitio web **[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)** para registrar su nuevo producto Black & Decker y estar al día sobre productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en **[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)**.

## Utilização

O seu aspirador portátil Black & Decker Dustbuster® foi concebido para limpezas leves. Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica.

### Informações sobre Design e Patentes

Pedido de Patente Europeia Número EP 05255024.1

Números de Registo de Desenho da Comunidade Europeia: 423322-0001, 423322-0002 e 423322-0003

## Instruções de segurança

**Advertência!** Ao utilizar aparelhos alimentados com bateria, devem ser sempre seguidas precauções de segurança, incluindo as seguintes, por forma a reduzir o risco de fogo, fugas das baterias, ferimentos pessoais e danos materiais.

- ◆ Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este aparelho.
- ◆ A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- ◆ Conserve este manual para referência futura.

### Utilizar o seu aparelho

- ◆ Não utilize este aparelho para aspirar líquidos ou quaisquer materiais combustíveis.
- ◆ Não utilize este aparelho perto da água.
- ◆ Não mergulhe o aparelho em água.
- ◆ Nunca puxe pelo cabo do carregador para desligar o carregador da tomada. Mantenha o cabo do carregador afastado do calor, combustíveis e esquinas afiadas.

### Após a utilização

- ◆ Desligue o carregador ou a base de carga antes de os limpar.
- ◆ Quando não estiver a ser utilizado, o aparelho deve ser armazenado num local seco.
- ◆ As crianças não devem ter acesso aos aparelhos armazenados.

### Inspecção e reparações

- ◆ Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a peças danificadas ou avariadas. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.
- ◆ Não utilize este aparelho se alguma das suas peças estiver danificada ou com defeito.
- ◆ Qualquer peça com dano ou defeito deverá ser reparada ou substituída por um agente autorizado.

- ◆ Verifique regularmente se existem danos no cabo do carregador. Substitua o carregador se o cabo danificado ou com defeito.
- ◆ Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

### Bateria e carregador

- ◆ Nunca tente abrir a bateria.
- ◆ Não exponha a bateria à água.
- ◆ Não incinere a bateria.
- ◆ Não exponha o carregador ou a base de carga à água.
- ◆ Não abra a base de carga.

### Segurança eléctrica

O seu carregador foi concebido para uma voltagem específica. Verifique sempre se a voltagem de alimentação corresponde à voltagem da placa informativa. Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma tomada normal de alimentação.

### Símbolos na base de carga



A base de carga tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra.



Transformador de isolamento anti-falha. A alimentação está electricamente separada da saída do transformador.



O carregador desliga-se automaticamente se a temperatura se tornar demasiado elevada.

Consequentemente o carregador fica inoperável. A base de carga deve ser desligada da alimentação e encaminhada para reparação num centro de serviço autorizado.



Apenas deverá ser feita uma utilização interior da base de carga.

### Funções

1. Fecho da porta do depósito
2. Porta do depósito
3. Botão de bloqueio do recipiente
4. Interruptor de duas velocidades
5. Roda de limpeza de filtro
6. Indicador de carga
7. Base de carga
8. Extensão do recipiente de poeira
9. Recipiente de poeira

### Fig. D

10. Acessório de ponta chata (opcional, ver embalagem)
11. Escova (guardada na parte inferior do aparelho)

## Instalação

### Fixar a base de carga na parede (fig. A)

A base de carga pode ser colocada numa superfície de trabalho ou fixada à parede para proporcionar uma arrumação e um ponto de carga do aparelho práticos.

Ao fixar o aparelho numa parede, certifique-se de que o método de fixação é adequado ao tipo de parede e ao peso do aparelho.

## Montagem

### Ajustar o recipiente de poeira (fig. B e C)

- ◆ O recipiente de poeira (9) é guardado na parte inferior do aparelho. Para ajustar para utilização, levante o aparelho da base de carga.
- ◆ Prima o botão de bloqueio do recipiente (3) e rode o recipiente de poeira para a posição pretendida.
- ◆ Solte o botão de bloqueio do recipiente para bloquear o recipiente de poeira na posição.
- ◆ O recipiente de poeira pode ser aumentado puxando a extensão do recipiente de poeira (8) até ficar fixo na posição.
- ◆ A extensão pode ser retraída premindo o botão (13) e empurrando a extensão de novo para dentro do recipiente de poeira.
- ◆ O recipiente de poeira deve regressar à posição de arrumação na parte inferior do aparelho após a utilização e durante o carregamento do mesmo.

### Fixar os acessórios (fig. H)

Estes modelos são fornecidos com alguns ou todos os seguintes acessórios:

- ◆ Um acessório de ponta chata (10) para espaços exíguos.
- ◆ Uma escova rígida (11) para móveis e escadas.

Para ajustar um acessório, proceda da seguinte forma:

- ◆ Retire o acessórios do aparelho.
- ◆ Introduza o acessório adequado na parte frontal do aparelho, tal como ilustrado.

## UTILIZAÇÃO

- ◆ Antes da primeira utilização, a bateria deve ser carregada durante pelo menos 16 horas.
- ◆ Coloque o aparelho na base de carga quando este não estiver a ser utilizado.

### Carregar a bateria (fig. E)

- ◆ Certifique-se de que o aparelho está desligado. A bateria não carrega com o interruptor ligar/desligar na posição ligado.
- ◆ Coloque o aparelho na base de carga (7) como é apresentado.

- ◆ Ligue o carregador. Ligue à corrente.

O indicador de carga (6) estará aceso.

- ◆ Deixe o aparelho a carregar pelo menos 16 horas.

Ao carregar, o carregador pode aquecer. Isto é normal e não indicia qualquer problema. O aparelho pode ser deixado sempre ligado ao carregador. O indicador de carga (6) ficará aceso desde que o aparelho esteja fixo ao carregador ligado na tomada.

**Advertência!** Não carregue a bateria a temperaturas ambientes abaixo de 4 °C ou acima de 40 °C.

### Ligar e desligar (fig. F)

- ◆ Para ligar o aparelho, faça deslizar para a frente o interruptor ligar/desligar (4) para a posição 1.
- ◆ Para obter uma potência máxima, faça deslizar para a frente o interruptor ligar/desligar (4) para a posição 2.
- ◆ Para desligar o aparelho, faça deslizar para trás o interruptor ligar/desligar (4) para a posição 0.

### Optimização da potência de sucção (fig. G – I)

Para garantir uma potência de sucção otimizada, os filtros devem ser limpos regularmente durante a utilização.

- ◆ Rode algumas vezes a roda (5) para retirar a poeira que causa a obstrução dos filtros (14 e 15).

## Limpeza e manutenção

**Advertência!** Limpe regularmente os filtros (14 e 15).

### Limpeza do depósito de poeiras e filtros (fig. H - J)

Os filtros são reutilizáveis e devem ser limpos regularmente.

- ◆ Prima o botão de desbloqueio (1) e abra a porta do depósito (2) (fig. H).
- ◆ Esvazie o recipiente de poeira.
- ◆ Remova os filtros (14 e 15) rodando-os no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (fig. I).
- ◆ Escove quaisquer poeiras soltas dos filtros.
- ◆ Lave os filtros em água morna com sabão (fig. J).
- ◆ Certifique-se de que os filtros estão secos.
- ◆ Volte a colocar os filtros (14 e 15) no aparelho, rodando-os no sentido dos ponteiros do relógio até encaixarem na posição.
- ◆ Feche a porta do depósito (2). Certifique-se de que o botão de desbloqueio (1) encaixa na posição.

**Advertência!** Nunca utilize o aparelho sem filtros. Apenas será obtida uma excelente recolha das poeiras com os filtros limpos.

### Recolocação dos filtros.

Os filtros deverão ser substituídos cada 6 a 9 meses e sempre que gastos ou danificados. Os filtros para substituição estão disponíveis junto do seu revendedor Black & Decker (cat. N.º. VF50):

- ◆ Retire os filtros usados como indicado acima.

- ◆ Coloque os filtros novos como indicado acima.

## Protecção do ambiente



Se em algum momento verificar que é necessário substituir o aparelho ou que este deixou de ter utilidade, pense na protecção do ambiente. Os agentes de reparação da Black & Decker aceitam ferramentas Black & Decker antigas e garantem que são eliminadas de uma forma segura em termos ambientais.



A recolha separada de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e novamente utilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

A legislação local poderá prever a recolha separada de produtos domésticos eléctricos, seja em lixeiras municipais ou através do revendedor quando adquire um produto novo.

A Black & Decker dispõe de instalações para recolha e reciclagem de produtos Black & Decker quando estes atingem o fim da sua vida útil. Para usufruir deste serviço, devolva o produto em qualquer agente de reparação autorizado, que os recolherá em seu nome.

Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço:

**www.2helpU.com.**

### Dados técnicos

	PV1205 / PV1205B / PV1205N	PV1405 / PV1405N	PV1805 / PV1805N
Tensão Vdc	12,0	14,4	18
Peso kg	1,6	1,7	1,9

### Carregador

Voltagem de entrada	Vac	230
Tempo de carga aprox.	h	16
Peso	kg	0.5

## Declaração de conformidade CE

PV1205, PV1205B, PV1205N, PV1405, PV1405N, PV1805, PV1805NM

A Black & Decker declara que estes produtos estão em conformidade com:

89/336/EEC, 2006/95/EC, EN 55014, EN60335

Kevin Hewitt  
Director de Engenharia de  
Consumo  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG,  
Reino Unido  
21-05-2007

## Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios do Estados Membros da União Europeia e da Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker se avariar devido a defeitos de material, fabrico ou não conformidade, num período de 24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante a substituição de peças defeituosas, a reparação de produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição dos mesmos para garantir o mínimo de inconveniente ao cliente, excepto se:

- ◆ O produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer.
- ◆ O produto tiver sido submetido a utilização indevida ou descuido.
- ◆ O produto tiver sido danificado por objectos estranhos, substâncias ou acidentes.
- ◆ Tiverem sido tentadas reparações por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço:

**www.2helpU.com**

Visite o nosso website **www.blackanddecker.eu** para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais. Pode encontrar mais informações sobre a marca Black & Decker e nossa gama de produtos em

**www.blackanddecker.eu.**

## Användningsområde

Din handdammsugare från Black & Decker Dustbuster® har skapats för torrdammsugning. Apparaten är endast avsedd för hemmabruk.

## Mönster- och patentinformation

Ansökningsnummer för europeiskt patent: EP 05255024.1  
Designregistreringsnummer i Europeiska gemenskapen: 423322-0001, 423322-0002 och 423322-0003

## Säkerhetsinstruktioner

**Varning!** Vid användning av batteridrivna apparater ska grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive följande föreskrifter, alltid följas. Detta för att förhindra brand, läckande batterier, personskador och materialskador.

- ◆ Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.
- ◆ Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Risk för personskada föreligger om andra tillbehör eller tillsatser än de rekommenderade används med apparaten, eller om apparaten används på ett annat sätt än det som rekommenderas i den här bruksanvisningen.
- ◆ Behåll bruksanvisningen för framtida referens.

## Använda apparaten

- ◆ Använd inte apparaten för att suga upp vätskor eller material som kan fatta eld.
- ◆ Använd inte apparaten i närheten av vatten.
- ◆ Doppa aldrig apparaten i vatten.
- ◆ Dra aldrig i sladden till laddaren när du drar ut den från vägguttaget. Håll sladden till laddaren borta från värme, olja och vassa kanter.

## Efter användning

- ◆ Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den.
- ◆ När den inte används bör apparaten förvaras torr.
- ◆ Placera apparaten på ett ställe där barn inte kan komma åt den.

## Kontroll och reparationer

- ◆ Kontrollera att apparaten är hel och att den inte innehåller några skadade delar innan du använder den. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka apparatens funktioner.
- ◆ Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.
- ◆ Reparera eller byt ut skadade eller trasiga delar på en auktoriserad verkstad.
- ◆ Kontrollera regelbundet att sladden till laddaren inte har skadats. Byt ut laddaren om sladden är skadad eller trasig.

- ◆ Försök aldrig ta bort eller byta ut andra delar än dem som anges i den här bruksanvisningen.

## Batteri och laddare

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.
- ◆ Utsätt inte batteriet för vatten.
- ◆ Bränn inte batteriet.
- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.

## Elektrisk säkerhet

Laddaren är avsedd för en viss spänning. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typslykten. Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

## Symboler på laddaren



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare.



Helsäker isoleringstransformator. Elnätet är elektriskt avskilt från transformatorns uteffekt.



Laddaren stängs av automatiskt om temperaturen blir för hög. Den går då inte längre att använda. Laddaren måste kopplas från eluttaget och tas till en auktoriserad verkstad för reparation.



Laddaren är endast avsedd för användning inomhus.

## Funktioner

1. Låsspärr för luckan till behållaren
2. Lucka till behållaren
3. Låsknapp till uppsamlaren
4. Strömbrytare med två hastigheter
5. Filterrengöringshjul
6. Laddningsindikator
7. Laddare
8. Dammuppsamlarförlängning
9. Dammuppsamlare

## Fig. D

10. Elementmunstycke (tillbehör, se förpackning)
11. Borstmunstycke (lagras på apparatens undersida)

## Installation

### Montera laddaren på väggen (fig. A)

Laddaren kan placeras på ett bord eller monteras på väggen för att du enkelt ska kunna förvara och ladda apparaten.

Om du monterar den på väggen ska du göra det på ett sätt som är lämpligt för väggtypen och för apparatens vikt.

## Montering

### Anpassa dammupsamlaren (fig. B & C)

- ◆ Dammupsamlaren (9) sitter under apparaten. Om du vill anpassa den för användning lyfter du upp apparaten från laddaren.
- ◆ Tryck på låsknappen för uppsamlaren (3) och rotera dammupsamlaren till rätt läge.
- ◆ Lås dammupsamlaren på plats genom att släppa låsknappen.
- ◆ Du kan förlänga dammupsamlaren genom att dra ut förlängningen (8) tills den låses på plats.
- ◆ Du drar tillbaka förlängningen genom att trycka på knappen (13) och trycka in förlängningen i dammupsamlaren.
- ◆ Dammupsamlaren bör tryckas in i förvaringsläget under apparaten när apparaten har använts och medan den laddas.

### Montera tillbehör (fig. D)

De här modellerna levereras med alla eller några av följande tillbehör:

- ◆ Ett elementmunstycke (10) för trånga utrymmen.
- ◆ Ett borstmunstycke (11) för möbler och trappor.

Montera tillbehören enligt följande:

- ◆ Ta loss tillbehören från apparaten.
- ◆ Montera tillbehöret längst fram på apparaten.

## Användning

- ◆ Innan apparaten används första gången måste batteriet laddas i minst 16 timmar.
- ◆ Placera apparaten i laddaren när den inte används.

### Ladda batteriet (fig. E)

- ◆ Kontrollera att apparaten är avstängd. Batteriet laddas inte om strömbrytaren är i läget på.
- ◆ Placera apparaten i laddaren (7) enligt bilden.
- ◆ Anslut laddaren. Slå på den vid eluttaget.

Laddningsindikatorn (6) börjar lysa.

- ◆ Låt apparaten laddas i minst 16 timmar.

Medan apparaten laddas kan laddaren bli varm. Det är normalt och innebär inte att något är fel. Apparaten kan lämnas ansluten till laddaren hur länge som helst. Laddningsindikatorn (6) lyser när apparaten är ansluten till laddaren och laddaren är ansluten till ett eluttag.

**Varning!** Ladda inte batteriet om temperaturen är lägre än 4 °C eller högre än 40 °C.

### Slå på och av (fig. F)

- ◆ Slå på apparaten genom att dra fram strömbrytaren (4) till position 1.
- ◆ Slå på den högre hastigheten genom att dra fram strömbrytaren (4) till position 2.

- ◆ Slå av apparaten genom att dra tillbaka strömbrytaren (4) till position 0.

### Optimera sugkraften (fig. G - I)

Filtren bör rengöras regelbundet för att optimera sugkraften.

- ◆ Roterat hjulet (5) några varv för att skaka loss damm som täpper till filtren (14 & 15).

## Rengöra och underhålla

**Varning!** Rengör filtren regelbundet (14 & 15).

### Rengöra dammbehållaren och filtren (fig. H - J)

Filtren kan återanvändas och bör rengöras med jämna mellanrum.

- ◆ Tryck på låsspärren (1) och öppna luckan till behållaren (2) (fig. H).
- ◆ Töm dammbehållaren.
- ◆ Ta loss filtren (14 & 15) genom att vrida dem moturs (fig. I).
- ◆ Borsta bort allt damm från filtren.
- ◆ Rengör filtren i varmt vatten med såpa (fig. J).
- ◆ Se till att filtren är torra.
- ◆ Sätt tillbaka filtren (14 & 15) i apparaten genom att vrida dem medurs tills de låses på plats.
- ◆ Stäng luckan till behållaren (2). Se till att låsspärren (1) klickar på plats.

**Varning!** Använd aldrig apparaten utan filtren.

Damm sugningen fungerar bäst med rena filter.

### Byta filtren

Filtren bör bytas ut var sjätte till nionde månad, eller om de är utslitna eller trasiga. Filter finns att köpa hos din Black & Decker-återförsäljare (katalognr. VF50):

- ◆ Ta loss de gamla filtren enligt beskrivningen ovan.
- ◆ Montera de nya filtren enligt beskrivningen ovan.

## Miljö



Tänk på miljön när du slänger apparaten. Släng den inte tillsammans med vanligt avfall. Black & Decker-verkstäder tar emot gamla Black & Decker-verktyg och ser till att de omhändertas på ett miljövänligt sätt.



Insamling av uttjänta produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återanvändas. Användning av återvunnet material minskar föroreningar av miljön och behovet av råmaterial.

Lokala föreskrifter kan kräva separat insamling av elprodukter från hushållen, vid kommunala samlingsplatser eller hos återförsäljaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker samlar in och återvinner uttjänta Black & Decker-produkter. Om du vill utnyttja denna tjänst återlämnar du produkten till en auktoriserad verkstad, som samlar in den för vår räkning.

För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängliga på Internet: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

#### Tekniska data

	PV1205 / PV1205B / PV1205N	PV1405 / PV1405N	PV1805 / PV1805N
Spänning Vdc	12,0	14,4	18
Vikt kg	1,6	1,7	1,9

#### Laddare

Spänning	VAC	230
Laddningstid cirka	h	16
Vikt	kg	0,5

### EC-förklaring om överensstämmelse

PV1205, PV1205B, PV1205N, PV1405, PV1405N, PV1805, PV1805NM

Black & Decker förklarar att dessa produkter överensstämmer med:

89/336/EEC, 2006/95/EC, EN 55014, EN60335



Kevin Hewitt  
Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG,  
Storbritannien  
21-05-2007

### Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker-produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden, förutom om:

- ◆ Produkten har använts i kommersiellt, yrkesmässigt eller uthyringssyfte.
- ◆ Produkten har utsatts för felaktig användning eller skötsel.

- ◆ Produkten har skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse.
- ◆ Reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängliga på Internet:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Besök vår webbplats [www.blackanddecker.se](http://www.blackanddecker.se) för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment återfinns på [www.blackanddecker.se](http://www.blackanddecker.se).

## Bruksområde

Den håndholdte støvsugeren Dustbuster® fra Black & Decker er konstruert for lett støvsuging på tørre overflater. Apparatet er kun tiltenkt for bruk i husholdningen.

## Konstruksjons- og patentinformasjon

Europeisk patentsøknadsnummer EP 05255024.1

Konstruksjonsregistreringsnumre (EU):

423322-0001, 423322-0002 og 423322-0003

## Sikkerhetsinstrukser

**Advarsel!** Ved bruk av batteridrevne apparater må grunnleggende sikkerhetsforholdsregler, inkludert punktene som er beskrevet nedenfor, alltid følges for å redusere risikoen for brann, batterilekkasje, person- og materialskade.

- ◆ Les hele håndboken nøye før du bruker apparatet.
- ◆ Tiltent bruk er beskrevet i denne håndboken. Bruk av tilbehør eller utføring av oppgaver som ikke er anbefalt for apparatet i denne håndboken, kan medføre fare for personskade.
- ◆ Oppbevar håndboken for fremtidig referanse.

## Bruk av apparatet

- ◆ Ikke bruk apparatet til å suge opp væske eller materialer som kan ta fyr.
- ◆ Ikke bruk apparatet i nærheten av vann.
- ◆ Ikke senk apparatet ned i vann.
- ◆ Ikke dra i ledningen når du skal fjerne laderen fra stikkontakten. Hold ledningen til laderen borte fra varmekilder, olje og skarpe kanter.

## Etter bruk

- ◆ Fjern laderen fra stikkontakten før du rengjør selve laderen eller ladeenheten.
- ◆ Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt sted.
- ◆ Barn skal ikke ha tilgang til apparater som ikke er i bruk.

## Kontroll og reparasjon

- ◆ Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Kontroller om noen av delene har sprekker, om bryterne er skadet eller om det er andre forhold som kan ha innvirkning på driften.
- ◆ Ikke bruk apparatet hvis det har skadde eller defekte deler.
- ◆ Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.
- ◆ Kontroller jevnlig om ledningen til laderen er skadd. Skift ut laderen hvis ledningen har skadde eller laderen ikke virker slik den skal.
- ◆ Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn de som er oppgitt i denne håndboken.

## Batteri og lader

- ◆ Prøv aldri å åpne batteriet.
- ◆ Ikke utsett batteriet for vann.
- ◆ Ikke brønn batteriet.
- ◆ Ikke utsett ladeenheten for vann.
- ◆ Ikke åpne ladeenheten.

## Elektrisk sikkerhet

Laderen er konstruert for en bestemt spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet. Prøv aldri å skifte ut laderen med en vanlig nettplugg.

## Symboler på ladeenheten



Dette ladeenheten er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig.



Feilsikker skilletransformator.

Nettstrømtilførselen er elektrisk skilt fra transformatorutgangen.



Laderen slår seg av automatisk hvis temperaturen i omgivelsene blir for høy. Som følge av dette vil ikke laderen virke. Ladeenheten må kobles fra strømforsyningen og repareres på et autorisert serviceverksted.



Ladeenheten er bare tiltenkt for bruk innendørs.

## Funksjoner

1. Utløseranordning for beholderdøren
2. Beholderdør
3. Låseknapp for oppsamleren
4. På/av-bryter med hastigheter
5. Filterrengjøringshjul
6. Ladningsindikator
7. Ladeenhet
8. Forlengelsesstykke for støvoppsamler
9. Støvoppsamler

## Figur D

10. Smalt sugestykke (valgfritt tilbehør, se emballasje)
11. Børste (oppbevares på undersiden av apparatet)

## Installasjon

### Montering av ladeenheten på veggen (figur A)

Ladeenheten kan plasseres på en benkeplate eller festes til veggen for å fungere som praktisk oppbevarings- og ladningssted for apparatet.

Ved montering på vegg må du sørge for at festemetoden passer til veggtypen og at festet kan bære vekten av apparatet.



## Montering

### Tilpassing av støvoppsamleren (figur B og C)

- ◆ Støvoppsamleren (9) oppbevares nedfelt under apparatet. For å gjøre den klar for bruk, løfter du apparatet av ladeenheten.
- ◆ Trykk inn oppsamlerens låseknapp (3) og drei støvoppsamleren til ønsket posisjon.
- ◆ Slipp ut låseknappen for å låse støvoppsamleren i aktuell posisjon.
- ◆ Støvoppsamleren kan forlenges ved å trekke ut forlengelsesstykket (8) til det låses i posisjon.
- ◆ Forlengelsesstykket kan tilbakestilles ved å trykke på knappen (13) og skyve det tilbake inn i støvoppsamleren.
- ◆ Støvoppsamleren bør dreies til oppbevaringsposisjon under apparatet etter bruk og når apparatet lades.

### Montering av tilbehør (figur D)

Disse modellene leveres med noe eller alt av følgende tilbehør:

- ◆ Et smalt sugestykke (10) for vanskelig tilgjengelige steder.
- ◆ En børste (11) for møbler og trapper.

Når du skal sette på et tilbehør, gjør du følgende:

- ◆ Ta tilbehøret av apparatet.
- ◆ Sett på det aktuelle tilbehøret fremst på apparatet.

## Bruk

- ◆ Før førstegangs bruk skal batteriet lades i minst 16 timer.
- ◆ Sett apparatet i ladeenheten når det ikke er i bruk.

### Ladning av batteriet (figur E)

- ◆ Forsikre deg om at apparatet er slått av. Batteriet vil ikke bli ladet hvis apparatet er slått på.
- ◆ Sett apparatet i ladeenheten (7) som vist.
- ◆ Sett laderen i stikkontakten. Slå på strømmen.

Ladningsindikatoren (6) slår seg på.

- ◆ La apparatet lade i minst 16 timer.

Under ladningen kan laderen bli varm. Dette er normalt og betyr ikke at noe er feil. Apparatet kan være tilkoblet laderen uten tidsbegrensning. Ladningsindikatoren (6) vil lyse så lenge apparatet er tilkoblet den strømførende laderen.

**Advarsel!** Ikke lad batteriet hvis temperaturen i omgivelsene er under 4 °C eller over 40 °C.

### Start og stopp (figur F)

- ◆ Når du skal slå apparatet på, skyver du på/av-bryteren (4) fremover til posisjon 1.
- ◆ Ønsker du full sugelytelse, skyver du på/av-bryteren (4) fremover til posisjon 2.
- ◆ Når du skal slå apparatet av, skyver du på/av-bryteren (4) bakover til posisjon 0.

### Optimalisering av sugekraften (figur G–I)

For å opprettholde best mulig sugekraft, må filterne renses jevnlig under bruk.

- ◆ Drei hjulet (5) rundt noen ganger for å riste ut støv som har festet seg til filterne (14 og 15).

## Rengjøring og vedlikehold

**Advarsel!** Rengjør filterne jevnlig (14 og 15).

### Rengjøring av støvbeholderen og filterne (figur H–J)

Filtrene kan brukes på nytt og bør rengjøres jevnlig.

- ◆ Trykk inn utløseranordningen (1) og åpne beholderdøren (2) (figur H).
- ◆ Tøm støvbeholderen.
- ◆ Ta ut filterne (14 og 15) ved å vri dem mot venstre (figur I).
- ◆ Børst eventuelt løst støv av filterne.
- ◆ Vask filterne i varmt såpevann (figur J).
- ◆ Sørg for at filterne er tørre.
- ◆ Sett filterne (14 og 15) inn igjen i apparatet, vri dem mot høyre til de låses på plass.
- ◆ Lukk beholderdøren (2). Sørg for at utløseranordningen (1) klikker på plass.

**Advarsel!** Bruk aldri apparatet uten filterne. Optimal støvsuging kan bare oppnås med rene filtre.

### Utskifting av filterne

Filtrene bør skiftes ut hver 6–9. måned og ellers hvis de er slitte eller skadet. Reserverfiltre får du hos din Black & Decker-forhandler (kat.nr. VF50):

- ◆ Ta ut de gamle filterne som beskrevet ovenfor.
- ◆ Sett inn de nye filterne som beskrevet ovenfor.

## Miljø



Når apparatet er utslitt, bør det kasseres på en miljøvennlig måte. Black & Decker-serviceverkstedene tar i mot gamle Black&Decker-verktøy og kasseres dem på en miljømessig forsvarlig måte.



Hvis brukte produkter og emballasje leveres atskilt, kan materialer resirkuleres og brukes på nytt. Resirkulering av brukte produkter gir redusert miljøforurensing og mindre behov for råmaterialer.

Det kan være lokale bestemmelser for egen innsamling av elektriske produkter fra husstander, på kommunale avfallsplasser eller hos forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker tar i mot brukte Black & Decker-produkter for resirkulering. Du kan levere produktet til et autorisert serviceverksted.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen

som er angitt i bruksanvisningen. Det finnes også en liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter på Internett: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

#### Tekniske data

		PV1205 / PV1205B / PV1205N	PV1405 / PV1405N	PV1805 / PV1805N
Spenning	Vdc	12,0	14,4	18
Vekt	kg	1,6	1,7	1,9

#### Lader

Inngangsspenning	Vac	230
Omtrentlig ladetid	t	16
Vekt	kg	0,5

### Samsvarserklæring for EU

PV1205, PV1205B, PV1205N, PV1405, PV1405N, PV1805, PV1805NM

Black & Decker erklærer at disse produktene overholder:  
89/336/EØF, 2006/95/EF, EN 55014, EN60335



Kevin Hewitt  
Direktør for forbrukerteknikk  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG,  
Storbritannia  
21.5.2007

### Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten til sine produkter og tilbyr en enestående garanti. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter, og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig i EU- og EFTA-medlemsstatene.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å skifte ut defekte deler, reparere produkter som har vært utsatt for alminnelig slitasje, eller bytte ut slike produkter med minst mulig vanskelighet for kunden, med mindre:

- ◆ produktet har vært brukt i yrkes-/næringsvirksomhet eller til utleie.
- ◆ produktet har vært utsatt for feilaktig bruk eller mislighold.
- ◆ produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander eller stoffer eller ved et uhell.
- ◆ reparasjoner er forsøkt utført av andre enn autoriserte serviceverksteder eller Black & Deckers serviceteknikere.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittering leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over autoriserte serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Besøk vårt webområde [www.blackanddecker.no](http://www.blackanddecker.no) for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på [www.blackanddecker.no](http://www.blackanddecker.no).

## Anvendelsesområde

Din Black & Decker Dustbuster® håndholdte støvsuger er udviklet til let tør støvsugning. Apparatet er kun beregnet til brug i husholdninger.

## Design- og patentoplysninger

Europæisk patent-ansøgningsnummer EP 05255024.1

EU-designregistreringsnumre:

423322-0001, 423322-0002 og 423322-0003

## Sikkerhedsvejledninger

**Advarsel!** Ved brug af batteridrevne apparater er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder bl.a.

nedestående, altid følges for at mindske risikoen for brand, lækkende batterier, personskade og tingsskade.

- ◆ Læs hele denne vejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet.
- ◆ Apparatets påtænkte anvendelse fremgår af vejledningen. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af opgaver med apparatet ud over de i brugervejledningen anbefalede kan medføre risiko for personskade.
- ◆ Opbevar denne vejledning til fremtidig brug.

## Brug af apparatet

- ◆ Brug ikke apparatet til at opsamle væske eller stoffer, der kan være antændelige.
- ◆ Apparatet må ikke bruges i nærheden af vand.
- ◆ Apparatet må ikke nedsænkes i væsker.
- ◆ Træk aldrig i laderens ledning for at afbryde laderen fra stikkontakten. Beskyt laderens ledning imod varmpåvirkninger, olie og skarpe kanter.

## Efter brug

- ◆ Træk laderen ud af stikkontakten, før laderen eller laderens basisenhed rengøres.
- ◆ Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted.
- ◆ Børn må ikke have adgang til opbevarede apparater.

## Eftersyn og reparationer

- ◆ Før brug skal apparatet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre tilstande, der kan påvirke apparatets drift.
- ◆ Brug ikke apparatet, hvis nogen del af det er beskadiget eller defekt.
- ◆ Sørg for at få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.
- ◆ Kontrollér regelmæssigt laderens ledning for skader. Udskift laderen, hvis ledningen er beskadiget eller defekt.
- ◆ Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

## Batteri og lader

- ◆ Forsøg aldrig at åbne batteriet.
- ◆ Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Batteriet må ikke bortskaffes i forbrændingsanlæg.
- ◆ Laderens basisenhed må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Laderens basisenhed må ikke åbnes.

## Elektricitet og sikkerhed

Laderen er udviklet til en specifik spænding. Kontrollér altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet. Forsøg aldrig at erstatte laderenheden med et almindeligt netstik.

## Symboler på laderens basisenhed



Laderens basisenhed er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig.



Fejlsikker skilletransformer. Netforsyningen er elektrisk adskilt fra transformerrudgangen.



Laderen slår automatisk fra, hvis omgivelsestemperaturen bliver for høj. Som følge deraf holder laderen op med at fungere. Laderens basisenhed skal afbrydes fra netforsyningen og indleveres til reparation på et autoriseret værksted.



Laderens basisenhed er kun beregnet til indendørs brug.

## Funktioner

1. Udløserknop til beholderdæksel
2. Beholderdæksel
3. Låseknop til mundstykke
4. Tænd/sluk-kontakt med 2 hastigheder
5. Drejeknapp til rengøring af filtrer
6. Ladeindikator
7. Laderens basisenhed
8. Forlænger til mundstykke
9. Mundstykke

## Fig. D

10. Sprækkeforsats (ekstraudstyr, se emballagen)
11. Børsteforsats (opbevares under apparatet)

## Installation

### Vægmontering af basisenheden (fig. A)

Basisenheden kan placeres på en arbejdsflade eller monteres på væggen, hvilket giver et praktisk opbevarings- og opladningssted til apparatet.

Før vægmontering skal det sikres, at fastgøringsmetoden er egnet til væggens type og tilstrækkelig til at understøtte apparatets vægt.

## Montering

### Justering af mundstykket (fig. B og C)

- ◆ Mundstykket (9) kan opbevares under apparatet. Løft apparatet ud af basisenheden for at gøre det klar til brug.
- ◆ Tryk på låseknapen til mundstykket (3), og drej mundstykket til den ønskede position.
- ◆ Slip låseknapen til mundstykket for at låse mundstykket i denne position.
- ◆ Mundstykket kan forlænges ved at trække i forlængeren til mundstykket (8), indtil det fastlåses.
- ◆ Forlængeren kan trykkes ind igen ved at trykke på knappen (13) og samtidig skubbe forlængeren tilbage ind i mundstykket.
- ◆ Mundstykket skal sættes tilbage i opbevaringspladsen under apparatet efter brug, og mens apparatet genoplades.

### Påsætning af tilbehøret (fig. D)

Disse modeller leveres med enkelte dele fra eller alt det følgende tilbehør:

- ◆ En sprækkeforsats (10) til arbejde under trange pladsforhold.
- ◆ En børsteforsats (11) til møbler og trappeptrin.

Påsæt tilbehør på følgende måde:

- ◆ Fjern tilbehøret fra apparatet.
- ◆ Sæt det ønskede tilbehør i forenden af apparatet.

## Anvendelse

- ◆ Forud for første ibrugtagning skal batteriet oplades i mindst 16 timer.
- ◆ Sæt apparatet til basisenheden, når det ikke er i brug.

### Opladning af batteriet (fig. E)

- ◆ Sørg for, at apparatet er slukket. Batteriet oplades ikke, når tænd/sluk-kontakten er i tændt-positionen.
- ◆ Sæt apparatet i basisenheden (7) som vist.
- ◆ Tilslut laderen. Tænd på stikkontakten.

Ladeindikatoren (6) begynder at lyse.

- ◆ Lad apparatet lade i mindst 16 timer.

Under opladningen kan laderen blive varm. Dette er helt normalt og er ikke ensbetydende med et teknisk problem. Apparatet kan være tilsluttet til laderen i længere perioder. Ladeindikatoren (6) lyser, så længe apparatet er tilsluttet til laderen, der er sat i stikkontakten.

**Advarsel!** Batteriet må ikke oplades i omgivelsestemperaturer under 4 °C eller over 40 °C.

### Tænd og sluk (fig. F)

- ◆ Tænd apparatet ved at skubbe tænd/sluk-kontakten (4) fremad til position 1.
- ◆ Skub tænd/sluk-kontakten (4) fremad til position 2, hvis du ønsker fuld effekt.

- ◆ Sluk apparatet ved at skubbe tænd/sluk-kontakten (4) tilbage til position 0.

### Optimering af sugeeffekten (fig. G - I)

For at sikre optimal sugeeffekt skal filtrene rengøres regelmæssigt under brug.

- ◆ Drej drejeknappen (5) et par omdrejninger for at ryste det støv ud, der tilstopper filtrene (14 og 15).

## Rengøring og vedligeholdelse

**Advarsel!** Rengør filtrene regelmæssigt (14 og 15).

### Rengøring af støvbeholderen og filtrene (fig. H - J)

Filtrene er genanvendelige og skal rengøres regelmæssigt.

- ◆ Tryk på udløserknappen (1) for at åbne beholderdækslet (2) (fig. H).
- ◆ Tøm støvbeholderen.
- ◆ Fjern filtrene (14 og 15) ved at dreje dem mod uret (fig. I).
- ◆ Børst løstsiddende støv af filtrene.
- ◆ Vask filtrene i varmt sæbevand (fig. J).
- ◆ Sørg for, at filtrene er helt tørre.
- ◆ Sæt filtrene (14 og 15) i apparatet igen ved at dreje dem med uret, til de låses på plads.
- ◆ Luk beholderdækslet (2). Sørg for, at udløserknappen (1) låser på plads.

**Advarsel!** Apparatet må aldrig bruges uden filtrene. Optimal støvsugning kan kun opnås med rene filtre.

### Udskiftning af filtrene

Filtrene skal udskiftes hver 6. til 9. måned og i øvrigt hvis de bliver slidte eller beskadiget. Udskiftningsfiltre fås hos Black & Decker-forhandleren (katalognr. VF50):

- ◆ Tag de gamle filtre ud af apparatet som beskrevet ovenfor.
- ◆ Sæt de nye filtre ud af apparatet som beskrevet ovenfor.

## Miljø



Når dit apparat er udtjent, eller du ikke længere har brug for det, beskyt da naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Black & Decker-værksteder modtager gammelt Black & Decker-værktøj og sørger for, at det bortskaffes på en miljørigtig måde.



Ved adskilt bortskaffelse af brugte produkter og emballage bliver der mulighed for at genanvende forskellige stoffer. Genanvendelse af stoffer medvirker til at forebygge miljøforurening og mindsker behovet for råstoffer.

Lokal lovgivning kan kræve separat indsamling af elprodukter fra husholdningen, ved kommunale affaldsdepoter eller af den detailhandlende ved køb af et nyt produkt.

Black & Decker sørger for at indsamle og genanvende Black & Decker-produkter, når disse ikke længere kan bruges. Hvis du vil benytte dig af denne service, skal du returnere produktet til et autoriseret værksted, der indsamler produkterne for os.

Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, som er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om det nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

#### Tekniske data

		PV1205 / PV1205B / PV1205N	PV1405 / PV1405N	PV1805 / PV1805N
Spænding	Vdc	12,0	14,4	18
Vægt	kg	1,6	1,7	1,9

#### Lader

Indgangsspænding	VAC	230
Ladetid ca.	t	16
Vægt	kg	0,5

### EU overensstemmelseserklæring

PV1205, PV1205B, PV1205N, PV1405, PV1405N, PV1805,  
PV1805NM

Black & Decker erklærer, at disse produkter er i  
overensstemmelse med følgende:

89/336/EEC, 2006/95/EC, EN 55014, EN60335



Kevin Hewitt  
Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG,  
Storbritannien  
21-05-2007

ulempe for kunden. Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensiv brug af værktøjet eller ulykkehændelse
- ◆ Garantien gælder ikke, hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker-værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted. Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, som er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om det nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet på adressen:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Gå venligst ind på vores website

[www.blackanddecker.dk](http://www.blackanddecker.dk) for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen

[www.blackanddecker.dk](http://www.blackanddecker.dk)

### Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er frit for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til forbrugers lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder inden for medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst mulig

## Käyttötarkoitus

Black & Decker Dustbuster® -rikkaimuri on tarkoitettu kevyeen kuivaimurointiin. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

## Malli- ja patenttiedot

Eurooppalainen patenttihakemusnumero EP 05255024.1

Mallin rekisteröintinumero (Eurooppa):

423322-0001, 423322-0002 ja 423322-0003

## Turvallisuusohjeet

**Varoitus!** Tulipalon, akkuvuodon sekä henkilö- ja materiaalivahinkojen ehkäisemiseksi akkukäyttöisiä laitteita käytettäessä on aina noudatettava perusturvallisuusohjeita, mukaan lukien seuraavat ohjeet.

- ◆ Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- ◆ Käyttötarkoitus kuvataan ohjeissa. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin oppaassa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- ◆ Säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

## Laitteen käyttö

- ◆ Älä käytä laitetta nesteiden tai syttyvien materiaalien keräämiseen.
- ◆ Älä käytä laitetta veden lähellä.
- ◆ Älä upota laitetta veteen.
- ◆ Älä koskaan irrota laturia pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Pidä laturin virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä ja terävistä reunoista.

## Käytön jälkeen

- ◆ Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista.
- ◆ Kun laitetta ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa.
- ◆ Pidä laite lasten ulottumattomissa.

## Tarkastus ja korjaus

- ◆ Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.
- ◆ Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.
- ◆ Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- ◆ Tarkista säännöllisesti, ettei laturin virtajohto ole vahingoittunut. Vaihda laturi, jos virtajohto on vahingoittunut tai viallinen.
- ◆ Älä koskaan yritä korjata tai vaihtaa muita kuin ohjeissa erikseen määriteltyjä osia.

## Akku ja laturi

- ◆ Älä yritä avata akkua.
- ◆ Älä altista akkua vedelle.
- ◆ Älä hävitä akkua polttamalla.
- ◆ Älä altista laturia vedelle.
- ◆ Älä avaa laturia.

## Sähköturvallisuus

Laturi on tarkoitettu tietylle jännitteelle. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokivessä ilmoitettua jännitettä. Älä yritä korvata laturiyksikköä tavallisella verkkopistokkeella.

## Laturin merkinnät



Laturi on kaksoeristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita.



Toimintavarma eristävä muuntaja. Muuntajalähtö on eristetty sähköisesti sähköverkosta.



Laturi kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos ympäröivä lämpötila nousee liian korkeaksi. Tällöin laturia ei voi enää käyttää. Irrota laturi sähköverkosta ja toimita se valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjattavaksi.



Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.

## Yleiskuvaus

1. Säiliön luukun vapautussalpa
2. Säiliön luukku
3. Kerääjän lukituspainike
4. Kaksinopeuksinen virrankatkaisija
5. Suodattimen puhdistuspyörä
6. Lataustilan ilmaisin
7. Laturi
8. Pölynkerääjän jatkokappale
9. Pölynkerääjä

## Kuva D

10. Litteä suulake (valinnainen, ks. pakkaus)
11. Harjasuulake (säilytetään laitteen alaosassa)

## Asennus

### Laturin kiinnittäminen seinään (kuva A)

Laturi voidaan asettaa työtasolle tai kiinnittää seinään, ja se on kätevä laitteen säilytys- ja latauspaikka.

Varmista seinäkiinnityksessä, että kiinnitystapa on seinätyyppiin ja laitteen painoon nähden sopiva.

## Kokoaminen

### Pölynkerääjän säätö (kuvat B ja C)

- ◆ Pölynkerääjä (9) on laitteen alaosassa. Säädä se käyttöö varten nostamalla laite laturista.
- ◆ Paina pölynkerääjän lukituspainiketta (3) ja käännä kerääjä oikeaan asentoon.
- ◆ Lukitse pölynkerääjän asento vapauttamalla kerääjän lukituspainike.
- ◆ Pölynkerääjän voi pidentää vetämällä jatkokappaletta (8), kunnes se lukittuu paikoilleen.
- ◆ Jatkokappaleen voi palauttaa paikalleen painamalla painiketta (13) ja työntämällä jatkokappaleen takaisin pölynkerääjän sisään.
- ◆ Pölynkerääjä on asetettava säilytysasentoon laitteen alaosan käytön jälkeen ja latauksen ajaksi.

### Lisävarusteiden kiinnitys (kuva D)

Näihin malleihin kuuluu seuraavia lisävarusteita (osa näistä tai kaikki):

- ◆ Litteä suulake (10), tarkoitettu ahtaiden tilojen imurointiin.
- ◆ Harjasuulake (11), tarkoitettu huonekalujen ja portaiden imurointiin.

Kiinnitä lisävaruste seuraavasti:

- ◆ Irrota lisävarusteet laitteesta.
- ◆ Kiinnitä haluamasi lisävaruste laitteen nokkaan.

## Käyttö

- ◆ Ennen ensimmäistä käyttökertaa akkua on ladattava vähintään 16 tuntia.
- ◆ Aseta laite laturiin aina, kun et käytä laitetta.

### Akun lataaminen (kuva E)

- ◆ Varmista, että laite on kytketty pois päältä. Akku ei lataudu, jos virtakytkin on päällä-asennossa.
- ◆ Aseta laite laturiin (7) kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Kytke laturi pistorasiaan. Kytke virta sähköverkkoon.

Lataustilan ilmaisain (6) syttyy.

- ◆ Anna laitteen latautua vähintään 16 tuntia.

Laite saattaa lämmetä latautuessaan. Tämä on normaalia eikä ole merkki ongelmasta. Laite voidaan jättää laturiin vaikka kuinka pitkäksi aikaa. Lataustilan ilmaisain (6) palaa niin kauan kuin laite on pistorasiaan liitettyssä laturissa.

**Varoitus!** Älä lataa akkua, jos ympäröivä lämpötila on alle +4 °C tai yli +40 °C.

### Käynnistys ja pysäytys (kuva F)

- ◆ Käynnistä laite siirtämällä virtakytkin (4) eteenpäin asentoon 1.
- ◆ Aseta laite täydelle teholle siirtämällä virtakytkintä (4) eteenpäin asentoon 2.

- ◆ Sammuta laite siirtämällä virtakytkin (4) takaisin asentoon 0.

### Imutehon optimointi (kuvat G - I)

Jotta imuteho pysyisi mahdollisimman hyvänä, suodattimet on puhdistettava säännöllisesti käytön aikana.

- ◆ Käännä pyörää (5) muutama kierros suodattimia (14 ja 15) tukkivan pölyn poistamiseksi.

## Puhdistus ja hoito

**Varoitus!** Puhdista suodattimet (14 ja 15) säännöllisesti.

### Pölynkerääjän ja suodattimien puhdistus (kuvat H - J)

Suodattimet ovat uudelleen käytettäviä, ja ne on puhdistettava säännöllisesti.

- ◆ Paina vapautussalpa (1) ja avaa säiliön luukku (2) (kuva H).
- ◆ Tyhjennä pölysäiliö.
- ◆ Irrota suodattimet (14 ja 15) kääntämällä niitä vastapäivään (kuva I).
- ◆ Harjaa kaikki irrallinen pöly pois suodattimista.
- ◆ Pese suodattimet lämpimässä saippuavedessä (kuva J).
- ◆ Varmista, että suodattimet ovat kuivat.
- ◆ Aseta suodattimet (14 ja 15) takaisin laitteeseen ja käännä niitä myötäpäivään, kunnes ne lukittuvat paikalleen.
- ◆ Sulje säiliön luukku (2). Varmista, että vapautussalpa (1) napsahtaa paikalleen.

**Varoitus!** Älä koskaan käytä laitetta ilman suodattimia.

Parhaan puhdistustuloksen saa vain, kun suodattimet ovat puhtaat.

### Suodattimien vaihtaminen

Suodattimet on hyvä vaihtaa 6–9 kuukauden välein ja aina, kun ne ovat kuluneet tai vahingoittuneet. Vaihtosuodattimia saat Black & Decker -jälleenmyyjältä (tuotenro VF50).

- ◆ Poista vanhat suodattimet yllä kuvatulla tavalla.
- ◆ Aseta uudet suodattimet paikalleen yllä kuvatulla tavalla.

## Ympäristö



Kun laitteesi aikanaan täytyy vaihtaa tai ei kelpaa enää käyttöön, ota huomioon ympäristötökijät. Black & Deckerin valtuutetut huoltoliikkeet ottavat vastaan Black & Decker -työkaluja ja varmistavat, että ne hävitetään ympäristöystävällisesti.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erilliskeruun avulla materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätysmateriaalien käyttö auttaa vähentämään ympäristön saastumista ja uusien raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa säädoiksissa voidaan määrätä, että kodin sähkötuotteiden keruu tapahtuu kaupunkien

jätteidenkäsittelyasemilla tai laitteita myyvissä liikkeissä uuden tuotteen oston yhteydessä.

Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä Internetistä osoitteesta

**www.2helpU.com.**

#### Tekniset tiedot

		PV1205 / PV1205B / PV1205N	PV1405 / PV1405N	PV1805 / PV1805N
Jännite	Vdc	12,0	14,4	18
Paino	kg	1,6	1,7	1,9

#### Laturi

Syöttöjännite	Vac	230
Arvioitu latausaika	h	16
Paino	kg	0,5

### EU:n yhdenmukaisuusilmoitus

PV1205, PV1205B, PV1205N, PV1405, PV1405N, PV1805, PV1805NM

Black & Decker vakuuttaa näiden tuotteiden olevan seuraavien standardien vaatimusten mukaiset:  
89/336/ETY, 2006/95/EY, EN 55014, EN60335



Kevin Hewitt  
Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG,  
Iso-Britannia  
21-05-2007

- ♦ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.
- ♦ Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä Internetistä osoitteesta

**www.2helpU.com**, jossa on myös takuehdot.

Voit vieraila verkkosivuillamme **www.blackanddecker.fi** rekisteröidäksesi uuden Black & Decker -tuotteesi ja saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta

**www.blackanddecker.fi.**

### Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/ tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin.

Takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen mukaan Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ♦ normaalista kulumisesta
- ♦ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta



## Ενδειγμένη χρήση

Το ηλεκτρικό σκουπίάκι Black & Decker Dustbuster® Plus έχει σχεδιαστεί για ελαφρύ ηλεκτρικό σκούπισμα στεγνών επιφανειών. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

## Πληροφορίες σχετικά με τη Σχεδίαση και το Δίπλωμα Ευρεσιτεχνίας

Αριθμός ευρωπαϊκού δίπλωματος ευρεσιτεχνίας EP 05255024.1

Αριθμοί κατάθεσης σχεδίων Ευρωπαϊκής Κοινότητας:

423322-0001, 423322-0002 και 423322-0003

## Οδηγίες ασφαλείας

**Προειδοποίηση!** Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με μπαταρία, θα πρέπει να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής υγρών μπαταρίας, τραυματισμού προσώπων και υλικών ζημιών.

- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεχτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- ♦ Η ενδειγμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δεν συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν εν γένει σε κίνδυνο τραυματισμού.
- ♦ Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

## Χρησιμοποίηση της συσκευής

- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να περισυλλέξετε υγρά ή άλλα υλικά που θα μπορούσαν να πιάσουν φωτιά.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό.
- ♦ Μην βουτάτε τη συσκευή μέσα σε νερό.
- ♦ Ποτέ μην αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα τραβώντας τον από καλώδιο του. Διατηρείτε το καλώδιο φορτιστή σε απόσταση από πηγές θερμότητας, λάδια και κοφτερές αιχμές.

## Μετά τη χρήση

- ♦ Πριν καθαρίσετε τον φορτιστή ή την βάση φόρτισης αποσυνδέστε τον από την πρίζα.
- ♦ Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό μέρος.
- ♦ Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

## Επιθεώρηση και επισκευές

- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν κατεστραμμένα ή ελαττωματικά τμήματα. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά στους διακόπτες και οποιοσδήποτε άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν κάποιο εξάρτημά της παρουσιάζει ελάττωμα.
- ♦ Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ♦ Να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου του φορτιστή. Σε περίπτωση που το καλώδιο του φορτιστή παρουσιάζει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε τον φορτιστή.
- ♦ Ποτέ μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα, άλλα από αυτά που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

## Μπαταρία και φορτιστής

- ♦ Ποτέ μην επιχειρείτε να ανοίξετε την μπαταρία.
- ♦ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- ♦ Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία.
- ♦ Μην εκθέτετε τη βάση φόρτισης σε νερό.
- ♦ Μην ανοίγετε τη βάση φόρτισης.

## Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος

Ο φορτιστής σας είναι σχεδιασμένος για μια συγκεκριμένη ηλεκτρική τάση. Ελέγχετε πάντα αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών. Ποτέ μην επιχειρείτε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με έναν κανονικό ρευματολήπτη.

## Σύμβολα πάνω στη βάση φόρτισης



Η βάση φόρτισης φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης.



Μονωτικός μετασχηματιστής εξασφαλισμένης λειτουργίας.

Η τροφοδοσία δικτύου είναι ηλεκτρικά διαχωρισμένη από την έξοδο του μετασχηματιστή.



Ο φορτιστής απενεργοποιείται αυτόματα όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος ανέβει υπερβολικά. Κατά συνέπεια, ο φορτιστής θα αχρηστεύεται. Η βάση φόρτισης θα

πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα και να μεταφερθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο.



Η βάση φόρτισης προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.

### Χαρακτηριστικά

1. Κουμπί απελευθέρωσης θυρίδας περιέκτη
2. Θυρίδα περιέκτη
3. Κουμπί ασφάλισης συλλέκτη
4. Διακόπτης on/off δύο ταχυτήτων
5. Τροχός καθαρισμού φίλτρου
6. Ενδεικτική λυχνία φόρτισης
7. Βάση φόρτισης
8. Προέκταση συλλέκτη σκόνης
9. Συλλέκτης σκόνης

### Εικ. D

10. Εξάρτημα για χαραμάδες (προαιρετικό, βλέπε συσκευασία)
11. Εξάρτημα βούρτσα (αποθηκευμένο από την κάτω μεριά της συσκευής)

### Εγκατάσταση

#### Τοποθέτηση της βάσης φόρτισης στον τοίχο (εικ. A)

Η βάση φόρτισης μπορεί να τοποθετηθεί πάνω σε μια επιφάνεια εργασίας ή να εγκατασταθεί πάνω στον τοίχο για εύκολη φύλαξη και φόρτιση της συσκευής.

Όταν τη στερεώνετε στον τοίχο, να βεβαιώνεστε ότι η μέθοδος στερέωσης είναι κατάλληλη για τον τύπο τοίχου και το βάρος της συσκευής.

### Συναρμολόγηση

#### Προσαρμογή του συλλέκτη σκόνης (εικ. B & C)

- Ο συλλέκτης σκόνης (9) αποθηκεύεται κάτω από τη συσκευή. Για να τον προσαρμόσετε πριν τη χρήση, σηκώστε τη συσκευή από τη βάση φόρτισης.
- Πατήστε το κουμπί ασφάλισης του συλλέκτη (3) και περιστρέψτε τον συλλέκτη σκόνης στην απαιτούμενη θέση.
- Απελευθερώστε το κουμπί ασφάλισης του συλλέκτη για να τον ασφαλίσετε στη θέση του.
- Ο συλλέκτης σκόνης μπορεί να προεκταθεί σπρώχνοντας την επέκταση του συλλέκτη σκόνης (8) μέχρι να ασφαλίσει.
- Η προέκταση μπορεί να αποσυρθεί πατώντας το κουμπί (13) και σπρώχνοντας την

προέκταση στο εσωτερικό του συλλέκτη σκόνης.

- Μετά από τη χρήση και κατά τη φόρτιση της συσκευής, ο συλλέκτης σκόνης θα πρέπει να είναι τοποθετημένος στη θέση φύλαξης κάτω από τη συσκευή.

#### Τοποθέτηση των εξαρτημάτων (εικ. D)

Με τα μοντέλα αυτά παρέχονται όλα ή μερικά από τα παρακάτω εξαρτήματα:

- Ένα εξάρτημα για χαραμάδες (10) για περιορισμένους χώρους.
- Μία βούρτσα (11) για έπιπλα και σκάλες.

Για να τοποθετήσετε ένα εξάρτημα, προχωρήστε όπως ακολουθεί:

- Αφαιρέστε τα εξαρτήματα από τη συσκευή.
- Εισάγετε το κατάλληλο εξάρτημα στο μπροστινό μέρος της συσκευής.

### Χρήση

- Πριν από την πρώτη χρήση, η μπαταρία θα πρέπει να έχει φορτιστεί για 16 ώρες τουλάχιστον.
- Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται θα πρέπει να τοποθετείται πάνω στη βάση φόρτισης.

#### Φόρτιση της μπαταρίας (εικ. E)

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Η μπαταρία δεν φορτίζεται με το διακόπτη on/off switch στη θέση on.
- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω στη βάση φόρτισης (7) όπως υποδεικνύεται.
- Βάλτε τον φορτιστή στην πρίζα. Ενεργοποιήστε από το δίκτυο.

Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης (6) θα ανάψει.

- Αφήστε τη συσκευή να φορτίσει για τουλάχιστον 16 ώρες.

Κατά τη φόρτιση, ο φορτιστής μπορεί να θερμανθεί. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδεικνύει κάποιο πρόβλημα. Η συσκευή μπορεί να μείνει συνδεδεμένη με τον φορτιστή για αόριστο χρονικό διάστημα. Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης (6) μένει αναμμένη εφόσον η συσκευή είναι συνδεδεμένη με τον ενσωματωμένο φορτιστή.

**Προειδοποίηση!** Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 4 °C ή πάνω από 40 °C.

**Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (εικ. F)**

- ♦ Για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, σύρετε το διακόπτη on/off (4) προς τα εμπρός στη θέση 1.
- ♦ Για πλήρη ισχύ, μετατοπίστε το διακόπτη on/off (4) προς τα μπρος στη θέση 2.
- ♦ Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, μετατοπίστε το διακόπτη on/off (4) προς τα πίσω στη θέση 0.

**Βελτιστοποίηση της δύναμης αναρρόφησης (εικ. G - I)**

Για να κρατήσετε τη βέλτιστη δύναμη αναρρόφησης, καθαρίζετε τα φίλτρα τακτικά κατά τη χρήση.

- ♦ Γυρίστε τον τροχό (5) μερικές βόλτες για να διώξετε τη συσσωρευμένη σκόνη (14 & 15).

**Καθαρισμός και συντήρηση**

**Προειδοποίηση!** Καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα (14 & 15).

**Καθαρισμός του περιέκτη σκόνης και των φίλτρων (εικ. H - J)**

Τα φίλτρα είναι επαναχρησιμοποιήσιμα και θα πρέπει να καθαρίζονται τακτικά.

- ♦ Πατήστε την ασφάλεια (1) και ανοίξτε τη θυρίδα του περιέκτη (2) (εικ. H).
- ♦ Αδειάστε τον περιέκτη σκόνης.
- ♦ Αφαιρέστε τα φίλτρα (14 & 15) στρίβοντάς τα αριστερόστροφα (εικ. I).
- ♦ Αφαιρέστε με βούρτσα τις τελευταίες σκόνες από τα φίλτρα.
- ♦ Πλύνετε τα φίλτρα σε ζεστή σαπουνάδα (εικ. J).
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα είναι στεγνά.
- ♦ Επανατοποθετήστε τα φίλτρα (14 & 15), στρίβοντάς τα αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλισουν.
- ♦ Κλείστε τη θυρίδα του περιέκτη (2). Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί απελευθέρωσης (1) έχει ασφαλίσει στη θέση του.

**Προειδοποίηση!** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς τα φίλτρα. Η βέλτιστη περισυλλογή της σκόνης επιτυγχάνεται μόνο με καθαρά φίλτρα.

**Αντικατάσταση των φίλτρων**

Τα φίλτρα θα πρέπει να αλλάζονται κάθε 6 με 9 μήνες και όταν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί. Ανταλλακτικά φίλτρα διατίθενται από τα εμπορικά σημεία πώλησης προϊόντων Black & Decker (κατ. αριθ. VF50):

- ♦ Αφαιρέστε τα παλιά φίλτρα όπως περιγράφεται παραπάνω.
- ♦ Τοποθετήστε τα καινούρια φίλτρα όπως περιγράφεται παραπάνω.

**Προστασία του περιβάλλοντος**

Εάν κάποια μέρα αποφασίσετε ότι η συσκευή σας χρειάζεται αντικατάσταση ή ότι δεν την χρειάζεστε άλλο, σκεφθείτε την προστασία του περιβάλλοντος. Τα κέντρα επισκευών της Black & Decker παραλαμβάνουν παλιά εργαλεία Black & Decker και φροντίζουν για την απόρριψή τους με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.



Η ανεξάρτητη συλλογή των μεταχειρισμένων προϊόντων και των υλικών συσκευασίας δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης και επαναχρησιμοποίησης των υλικών. Με την επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών αποτρέπεται η μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνεται η ζήτηση πρώτων υλών.

Οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας ενδέχεται να προβλέπουν την επιλεκτική περισυλλογή των ηλεκτρικών συσκευών που προέρχονται από νοικοκυριά σε κρατικές εγκαταστάσεις ή από τον έμπορο όταν αγοράσετε ένα καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν την υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.

**Τεχνικά χαρακτηριστικά**

	PV1205 / PV1205B / PV1205N	PV1405 / PV1405N	PV1805 / PV1805N
Τάση Vdc	12,0	14,4	18
Βάρος kg	1,6	1,7	1,9

**Φορτιστής**

Τάση εισόδου	Vac	230
Χρόνος φόρτισης κατά προσέγγιση	h	16
Βάρος	kg	0,5

**Δήλωση συμμόρφωσης με την  
Ευρωπαϊκή Κοινότητα**

PV1205, PV1205B, PV1205N, PV1405,  
PV1405N, PV1805, PV1805NM

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά  
συμμορφώνονται με:

89/336/EOK, 2006/95/EOK, EN 55014, EN60335



Kevin Hewitt  
Διευθυντής Εξυπηρέτησης  
Πελατών  
Spennymoor, County  
Durham  
DL16 6JG,  
Αγγλία Ηνωμένο Βασίλειο  
21-05-2007

**Εγγύηση**

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

- ♦ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει εννοικιαστεί.
- ♦ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- ♦ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.
- ♦ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu).

## Kullanım amacı

Black & Decker Dustbuster® elektrikli süpürge hafif ve kuru temizlik uygulamak üzere tasarlanmıştır. Bu cihaz yalnızca ev temizliğinde kullanmak içindir.

## Tasarım ve Patent Bilgileri

Avrupa Patent Başvuru Numarası EP 05255024.1

Avrupa Topluluğu Tasarım Tescil Numaraları: 423322-0001, 423322-0002 ve 423322-0003

## Güvenlik talimatları

**Uyarı!** Pille çalışan cihazları kullanırken yangın tehlikesini, pillerin akmasını, yaralanmaları ve maddi zararları azaltmak için aşağıda belirtilen talimatların yanı sıra temel güvenlik önemlerine de her zaman uyulmalıdır.

- ◆ Cihazı kullanmadan önce elinizdeki kullanım kılavuzunu baştan sona dikkatle okuyun.
- ◆ Cihazın kullanım amacı bu kılavuzda açıklanmıştır. Cihazın bu kılavuzda önerilenlerden başka aksesuar ve ek parçalarla kullanılması ya da başka amaçlarla çalıştırılması yaralanmalara yol açabilir.
- ◆ İleride bakmak üzere bu kılavuzu saklayın.

## Cihazın kullanılması

- ◆ Cihazı, sıvıları veya herhangi bir yanıcı maddeyi çekmek için kullanmayın.
- ◆ Cihazı su bulunan alanların yakınında kullanmayın.
- ◆ Cihazı suya batırmayın.
- ◆ Şarj cihazını prizden çıkarmak için asla kablosundan tutarak çekmeyin. Şarj cihazı kablosunu ısıdan, yağdan ve nesnelere keskin kenarlarından uzak tutun.

## Kullanım sonrası

- ◆ Şarj cihazını veya şarj ana ünitesini temizlemeden önce şarj cihazını prizden çekin.
- ◆ Cihaz, kullanılmadığı zaman kuru bir yerde saklanmalıdır.
- ◆ Cihazlar çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldırılmalıdır.

## İnceleme ve onarımlar

- ◆ Kullanmadan önce cihazı kontrol ederek arızalı ya da eksik parça olup olmadığına bakın. Parçalarda kırılma, düğmelerde hasar ve

cihazın çalışmasını etkileyebilecek başka durumlar olup olmadığını kontrol edin.

- ◆ Hasarlı veya arızalı parça varsa, cihazı kullanmayın.
- ◆ Hasarlı veya arızalı parçaların onarım ve değiştirme işlemlerini yetkili serviste yaptırın.
- ◆ Şarj cihazı kablosunun hasar görüp görmediğini düzenli aralıklarla kontrol edin. Kablo hasar görmüşse veya arızalıysa, şarj cihazını değiştirin.
- ◆ Hiçbir parçayı yerinden çıkarmayın ve bu kılavuzda belirtilenlerden başka parçalarla değiştirmeyin.

## Pil ve şarj cihazı

- ◆ Asla pilin içini açmaya çalışmayın.
- ◆ Pili su ile temas ettirmeyin.
- ◆ Pili ateşe atmayın.
- ◆ Şarj ana ünitesini su ile temas ettirmeyin.
- ◆ Şarj ana ünitesinin içini açmayın.

## Elektrik güvenliği

Şarj cihazınız belirli bir voltajda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Şebeke voltajının, nominal değerler levhasında belirtilen voltaja uyduğundan daima emin olun. Asla şarj cihazını normal bir şebeke fişiyle değiştirme girişiminde bulunmayın.

## Şarj ana ünitesi üzerindeki semboller



Şarj ana üniteniz çift yalıtım ile donatılmıştır, bu nedenle topraklama kablosuna gerek duyulmaz.



Arıza emniyetli izolasyon trafosu. Şebeke kaynağı, trafo çıkışından elektriksel olarak ayrılmıştır.



Ortam sıcaklığı aşırı yükselirse, şarj cihazı otomatik olarak kapanır. Sonuç olarak, şarj cihazı çalışamaz hale gelir. Şarj ana ünitesinin şebeke kaynağı ile olan bağlantısı kesilmeli ve ünite, onarım için yetkili bir servis merkezine götürülmelidir.



Şarj ana ünitesi yalnızca ev içi kullanım içindir.

## Özellikler

1. Hazne kapağı için serbest bırakma mandalı
2. Hazne kapağı
3. Toplayıcı kilit düğmesi
4. İki hızlı açık/kapalı düğmesi
5. Filtre temizleme tekerleği
6. Şarj göstergesi
7. Şarj ana ünitesi
8. Toz toplayıcı uzatma eki
9. Toz toplayıcı

## Şek. D

10. Dar alan başlığı (isteğe bağlı, ambalaja bakın)
11. Fırça başlık (cihazın altında saklanır)

## Kurulum

### Şarj ana ünitesinin duvara takılması (şek. A)

Şarj ana ünitesi, cihaz için kullanışlı bir saklama yeri ve şarj noktası oluşturmak üzere bir tezgah üzerine koyulabilir veya duvara takılabilir.

Üniteyi duvara takarken, kullandığınız yöntemin duvar tipine ve cihazın ağırlığına uygun olduğundan emin olun.

## Cihazın kurulması

### Toz toplayıcının hazırlanması (şek. B ve C)

- ◆ Toz toplayıcı (9) cihazın altında saklanır. Toz toplayıcıyı kullanıma hazırlamak için, cihazı şarj ana ünitesinden kaldırın.
- ◆ Toplayıcı kilit düğmesine (3) basın ve toz toplayıcıyı gereken konuma döndürün.
- ◆ Toz toplayıcıyı bulunduğu konuma kilitlemek için toplayıcı kilit düğmesini serbest bırakın.
- ◆ Toz toplayıcıyı, toz toplayıcı uzatma ekini (8) yerine oturana kadar çekerek uzatabilirsiniz.
- ◆ Uzatma ekini, düğmeye (13) basarak ve toz toplayıcının içine geri iterek içeri alabilirsiniz.
- ◆ Toz toplayıcı, kullanımından ve cihaz şarj edilirken cihazın altındaki saklama konumuna geri yerleştirilmelidir.

### Aksesuarların takılması (şek. D)

Bu modeller aşağıdaki aksesuarların bazıları veya tümü ile birlikte sağlanır:

- ◆ Sıkışık alanlar için bir dar alan başlığı (10).
- ◆ Mobilyalar ve merdivenler için bir fırça başlık (11).

Bir aksesuar takmak için, aşağıdaki talimatları uygulayın:

- ◆ Aksesuarları cihazdan çıkarın.

- ◆ Uygun aksesuarı cihazın önüne takın.

## Kullanım

- ◆ İlk kullanımdan önce pilin en az 16 saat şarj edilmesi gerekmektedir.
- ◆ Kullanılmadığı zamanlarda, cihazı şarj ana ünitesi üzerine yerleştirin.

### Pilin şarj edilmesi (şek. E)

- ◆ Cihazın kapalı olduğundan emin olun. Açık/kapalı düğmesi açık konumundayken pil şarj olmayacaktır.
- ◆ Cihazı aşağıda gösterildiği şekilde şarj ana ünitesine (7) yerleştirin.
- ◆ Şarj cihazını prize takın. Varsa, şebeke prizinin düğmesini açık konumuna getirin.

Şarj göstergesi (6) yanacaktır.

- ◆ Cihazı en az 16 saat boyunca şarj edin.

Şarj sırasında şarj cihazı ısınabilir. Bu normal bir durumdur ve bir sorun olduğuna işaret etmez. Cihaz süresiz olarak şarj cihazına bağlı şekilde bırakılabilir. Cihaz, prize takılı olan şarj cihazına bağlı olduğu sürece şarj göstergesi (6) yanacaktır.

**Uyarı!** Ortam sıcaklığı 4 °C'den düşük veya 40 °C'den yüksekse pili şarj etmeyin.

### Cihazın çalıştırılması ve durdurulması (şek. F)

- ◆ Cihazı çalıştırmak için, açık/kapalı düğmesini (4) konum 1'e gelecek şekilde ileriye kaydırın.
- ◆ Tam güç için, açık/kapalı düğmesini (4) konum 2'ye gelecek şekilde ileriye kaydırın.
- ◆ Cihazı durdurmak için, açık/kapalı düğmesini (4) konum 0'a gelecek şekilde geriye kaydırın.

### Emiş gücünün en iyi duruma getirilmesi (şek. G – I)

Emiş gücünü en iyi durumda tutmak için, filtrelerin kullanım sırasında düzenli aralıklarla temiz hale getirilmesi gerekir.

- ◆ Filtreleri (14 ve 15) tıkayan tozu çıkarmak için tekerleği (5) birkaç tur döndürün.

## Temizlik ve bakım

**Uyarı!** Filtreleri düzenli aralıklarla temizleyin (14 ve 15).

### Toz haznesinin ve filtrelerin temizlenmesi (şek. H – J)

Filtreler yeniden kullanılabilir ve düzenli aralıklarla temizlenmelidir.

- ◆ Serbest bırakma mandalına (1) basın ve hazne kapağını (2) açın (şek. H).
- ◆ Toz haznesini boşaltın.
- ◆ Filtreleri (14 ve 15) saat yönünün tersine çevirerek çıkarın (şek. I).
- ◆ Filtrelerin üzerinde toz varsa, bu tozları fırça ile temizleyin.
- ◆ Filtreleri ılık sabunlu su ile yıkayın (şek. J).
- ◆ Filtrelerin kurduğundan emin olun.
- ◆ Filtreleri (14 ve 15) yerlerine oturana kadar saat yönünde çevirerek yeniden cihaza takın.
- ◆ Hazne kapağını (2) kapatın. Serbest bırakma mandalının (1) klik sesiyle yerine oturduğundan emin olun.

**Uyarı!** Cihazı asla filtreleri olmadan kullanmayın. En iyi toz toplama performansını ancak temiz filtreler ile elde edebilirsiniz.

### Filtrelerin değiştirilmesi

Filtreler her 6 ila 9 ayda bir değiştirilmenin yanı sıra, yıprandıklarında veya hasar gördüklerinde de değiştirilmelidir. Yedek filtreleri Black & Decker bayinizden temin edebilirsiniz (kat. No. VF50):

- ◆ Eski filtreleri yukarıda açıklandığı gibi çıkarın.
- ◆ Yeni filtreleri yukarıda açıklandığı gibi takın.

### Çevrenin korunması



İleride cihazınızı değiştirmeye veya cihazınızın artık kullanılmaz duruma geldiğine karar vererseniz, çevrenin korunması konusunda duyarlılık gösterin. Yetkili Black & Decker servisleri, eskimiş Black & Decker cihazlarını kabul ederek, bu cihazların çevre açısından güvenli biçimde imha edilmesini sağlamaktadır.



Kullanılmış ürün ve ambalajların ayrı ayrı toplanması, malzemelerin geri dönüştürülerek yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüştürülmüş malzemelerin yeniden kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve hammadde talebini azaltır.

Belediyeler, elektrikli ev aletlerinin, yasal düzenlemelerle kendi gösterecekleri atık alanlarında ya da yeni bir ürün alındığında satıcı aracılığıyla ev çöplerinden ayrı toplanmasını sağlayabilir.

Black & Decker, sattığı ürünler kullanım ömürlerini tamamladığında, bu ürünlerin

toplanıp geri dönüştürülmesine yönelik bir hizmet sunmaktadır. Bu hizmetten yararlanmak için, ürününüzü bir yetkili servise götürebilirsiniz. Yetkili servisler bu ürünleri bizim adımıza kabul etmektedir.

Bu kılavuzda adresi bulunan yerel Black & Decker bürosuyla bağlantı kurarak size en yakın yetkili servisin yerini öğrenebilirsiniz. Ayrıca, yetkili Black & Decker servislerinin listesini, satış sonrası hizmetlerine ilişkin tüm ayrıntıları ve bağlantı bilgilerini: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) adresindeki İnternet sitesinden edinebilirsiniz.

### Teknik bilgiler

	PV1205 / PV1205B / PV1205N	PV1405 / PV1405N	PV1805 / PV1805N
Voltaj Vdc	12,0	14,4	18
Ağırlık kg	1,6	1,7	1,9

### Şarj cihazı

Giriş voltajı	Vac	230
Yaklaşık şarj süresi	s	16
Ağırlık	kg	0,5

### AB uygunluk bildirimci

PV1205, PV1205B, PV1205N, PV1405, PV1405N, PV1805, PV1805NM

Black & Decker, bu ürünlerin aşağıda belirtilen AB direktiflerine uygun olduğunu beyan eder: 89/336/EEC, 2006/95/EC, EN 55014, EN60335

Kevin Hewitt  
Tüketici Hizmetleri Bölüm  
Direktörü  
Spennymoor, County  
Durham  
DL16 6JG,  
Birleşik Krallık  
21-05-2007

### Garanti

Black & Decker kalitesine güvendiği ürünleri için seçkin bir garanti sunmaktadır. Bu garanti bildirimci yasal haklarınıza hiçbir şekilde zarar vermemekte, aksine katkı sağlamaktadır. Bu garanti Avrupa Birliğine Üye Ülkeler'de ve Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi'nde geçerlidir. Bir Black & Decker ürünü, satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde hatalı malzeme, işçilik ya

da standartlara uygun olmama nedeniyle bozulursa, Black & Decker arızalı parçaların değiştirilmesi, makul ölçüde aşınmış ve yıpranmış ürünlerin onarılması ya da bu ürünlerin müşteri için sağlanabilecek en uygun koşullarda değiştirilmesi garantisini vermektedir. Aşağıda belirtilen koşullar garanti kapsamında değildir:

- ◆ Ürün ticari, mesleki amaçlarla ya da kiralama amacıyla kullanılmışsa.
- ◆ Ürün yanlış ya da dikkatsiz kullanılmışsa.
- ◆ Yabancı nesnelere, maddelere ya da kazayla ürüne zarar verilmişse.
- ◆ Black & Decker yetkili servisleri ya da servis elemanları dışındaki kişilerce onarılmaya çalışılmışsa.

Garanti kapsamında talepte bulunmak için satıcıya ya da yetkili servise faturanızı göstermeniz gerekmektedir. Bu kılavuzda adresi bulunan yerel Black & Decker bürosuyla bağlantı kurarak size en yakın yetkili servisin yerini öğrenebilirsiniz. Ayrıca, yetkili Black & Decker servislerinin listesini, satış sonrası hizmetlerine ilişkin tüm ayrıntıları ve bağlantı bilgilerini:

**www.2helpU.com** adresindeki İnternet sitesinden edinebilirsiniz.

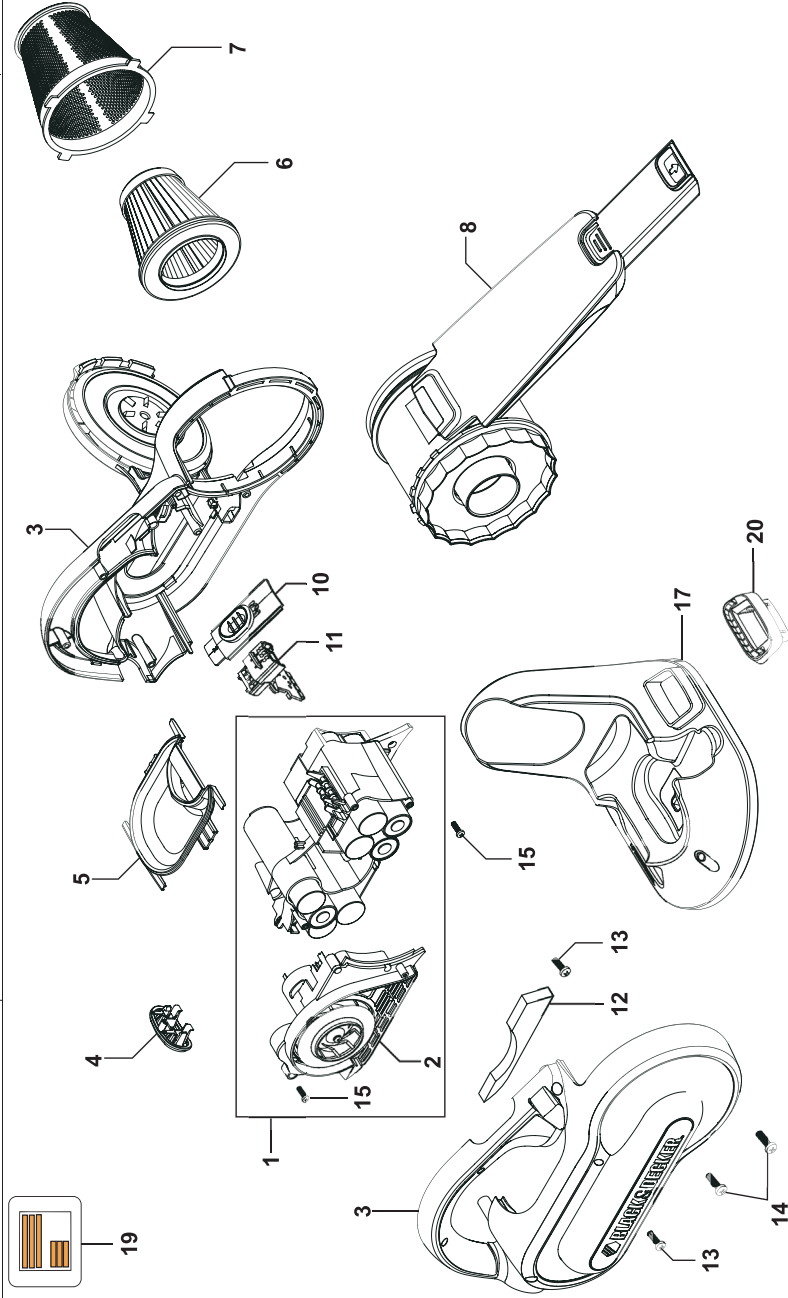
Satın aldığınız Black & Decker ürününü kaydettirmek, yeni ürünlerden haberdar edilmek ve özel fırsatlardan yararlanmak için lütfen **www.blackanddecker.com** adresindeki İnternet sitemizi ziyaret ediniz. Black & Decker markasına ve ürün çeşitlerimize ilişkin daha ayrıntılı bilgiyi **www.blackanddecker.com** adresinden edinebilirsiniz.





**PV1205 - PV1205B - PV1205N - PV1405 -  
PV1405N - PV1805 - PV1805NM**

TYP.  
1



E14690

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

25 - 05 - 07

©

<b>België/Belgique</b>	Black & Decker (Belgium) N.V. Nieuwlandiaan 321 3200 Aarschot	Tel. Fax	016 68 91 00 016 68 91 11
<b>Danmark</b>	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: <a href="http://www.blackanddecker.dk">www.blackanddecker.dk</a>	Tel. Fax	70 20 15 10 70 22 49 10
<b>Deutschland</b>	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. Fax	06126/21 - 0 06126/21 29 80
<b>Ελλάδα</b>	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. Φαξ <a href="http://www.blackanddecker.eu">www.blackanddecker.eu</a>	210 8981616 210 8983285
<b>España</b>	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. Fax	934 797 400 934 797 419
<b>France</b>	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. Fax	04 72 20 39 20 04 72 20 39 00
<b>Helvetia</b>	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. Fax	026-6749391 026-6749394
<b>Italia</b>	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. Fax Numero verde	039-23871 039-2387592/2387594 800-213935
<b>Nederland</b>	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. Fax	0164 - 283000 0164 - 283100
<b>Norge</b>	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: <a href="http://www.blackanddecker.no">www.blackanddecker.no</a>	Tlf. Fax	22 90 99 00 22 90 99 01
<b>Österreich</b>	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstraße 246, A1100 Wien	Tel. Fax	01 66116-0 01 66116-14
<b>Portugal</b>	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. Fax	214667500 214667580
<b>Suomi</b>	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh. Faksi Tel. Fax	010 400 430 (09) 2510 7100 010 400 430 (09) 2510 7100
<b>Sverige</b>	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel. Fax	031-68 60 60 031-68 60 80
<b>United Kingdom</b>	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. Fax Helpline	01753 511234 01753 551155 01753 574277
<b>Middle East &amp; Africa</b>	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. Fax	+971 4 2826464 +971 4 2826466

Dealer address  
Händleradresse  
Cachet du revendeur  
Indirizzo del rivenditore  
Adres van de dealer  
Dirección del detallista  
Morada do revendedor  
Återförsäljarens adress  
Forhandlereis adresse  
Forhandler adresse  
Jälleenmyyjän osoite  
Διεύθυνση αντιπροσώπου

◆ Name ◆ Name ◆ Nom ◆ Nome  
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn  
◆ Navn ◆ Nimi ◆ Διεύθυνση:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆  
Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Adresse ◆  
Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats  
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By  
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal  
◆ Codice postale ◆ Postcode  
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.  
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero  
◆ Κωδικός

Date of purchase  
Kaufdatum  
Date d'achat  
Data d'acquisto  
Aankoopdatum  
Fecha de compra  
Data de compra  
Inköpsdatum  
Imkijöpsdato  
Indkøbsdato  
Ostopäivä  
Ημερομηνία αγοράς

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si  
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai

◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee  
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej  
◆ Ei ◆ Oyi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse  
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del  
rivenditore ◆ Adres van de dealer  
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do  
revendedor ◆ Återförsäljarens adress  
◆ Forhandlereis adresse ◆ Forhandler adresse  
◆ Jälleenmyyjän osoite  
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses  
Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta  
di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau?  
◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como  
regalo? ◆ Recebeu esta ferramenta como  
presente? ◆ Är verktyget en gåva?  
◆ Er verktyget en gave? ◆ Onko kone lahja?  
◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si  
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai

◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee  
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej  
◆ Ei ◆ Oyi

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?  
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?  
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?  
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?  
◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette  
ditt første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første  
B&D verkøi? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-  
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη  
σας αγορά? ◆

◆ Data protection act: Tick the box if you prefer  
not to receive further information.  
◆ Bitte ankreuzen, falls Sie keine weiteren  
Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne  
souhaitez pas recevoir d'informations, cochez  
cette case. ◆ Barrate la casella se non  
desiderate ricevere informazioni.  
◆ A.u.b. dit vakje aankruisen indien u geen  
informatie wenst te ontvangen.  
◆ Señale en la casilla sino quiere recibir  
información. ◆ Por favor, assinale com uma  
cruz se não desejar receber informação.  
◆ Vänligen kryssa för i rutan om Ni inte vill ha  
information.  
◆ Vennligst kryss av dersom du ikke ønsker  
informasjon. ◆ Venligst sæt kryds i ruden  
søfremt De ikke måtte ønske at modtage  
information.  
◆ Merkitää rasti ruutuun, mikäli ette halua  
vastaaottaa informaatiota.  
◆ Παράκαλεστε να σημειώσετε εάν δεν θέλετε  
να प्राप्तείτε πληροφορίες.



- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKAART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTÍA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA EITTYHSHZ



<b>English</b>	Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country.	<b>Português</b>	Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.
<b>Deutsch</b>	Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.	<b>Svenska</b>	Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.
<b>Français</b>	Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.	<b>Norsk</b>	Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) AS.
<b>Italiano</b>	Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spediteola subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.	<b>Dansk</b>	Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.
<b>Nederlands</b>	Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geaddresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.	<b>Suomi</b>	Leikkaa iriti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.
<b>Español</b>	Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.	<b>Ελληνικά</b>	Ταποκαλύψτε αμέσως το κομμάτι και τοποθετήστε το σε φερόσωμο με την απευθείας του προορισμού σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.